Vocabulaire du
traitement de textes

Fascicule 1

Comité interentreprises
de la bureautique

Édition provisoire

Québec

Vocabulaire du traitement de textes

Fascicule 1

©Gouvernement du Québec, 1985
Dépôt légal — 4e trimestre 1985
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISBN 2-550-11939-8

Vocabulaire du traitement de textes

Fascicule 1

Comité interentreprises
de la bureautique

Édition provisoire

Québec

Sous la responsabilité de

Francine Bélanger
terminologue
Office de la langue française

assistée de

Normand Côte
terminologue
Office de la langue française

Membres du comité:

Christiane Barette
IBM Canada ltée

Pierre-André Carignan
Northern Telecom Canada ltée

Michel Frégeau
Micom

Lise Genest
IBM Canada ltée

Marc Nakache
AES Data inc.

Denis Richard
Recherches Bell-Northern ltée

Deborah Robson
Enfoprise Marketing inc.

Johanne Sénécal
AES Data inc.

Avant-propos

L'extraordinaire percée technologique à laquelle nous assistons aujourd'hui entraîne l'émergence d'une nouvelle terminologie technique et scientifique. Des milliers de mots sont créés chaque année dans les différents domaines de pointe.

Dans ce contexte de la technologie, le traitement de textes prend un essor prodigieux. Les systèmes de traitement de textes envahissent les bureaux à un rythme de plus en plus rapide. L'évolution constante de ce champ d'activités ne peut qu'apporter des modifications profondes aux concepts fondamentaux du travail de bureau. Des termes tels que bureautique, disquette, fichier, curseur ou justification automatique font partie du langage quotidien des usagers. Ainsi, une terminologie propre aux matériels et logiciels est créée de toutes pièces ou empruntée à des domaines connexes.

Après une tentative infructueuse de collaboration avec l'IWP (Association internationale du traitement de l'informatique et de textes) pour une adaptation française du glossaire anglais publié par les soins de cette association, plusieurs entreprises spécialisées en bureautique ont décidé de se regrouper en vue de mettre sur pied un vocabulaire du traitement de textes, sous l'égide de l'Office de la langue française du Québec. Voici donc le premier fascicule que l'on a intitulé Vocabulaire du traitement de textes. Certains termes relatifs aux principes et aux appareils de dictée ont été incorporés dans le présent vocabulaire, car nous estimons que cela fait partie du processus de traitement de textes.
Étant donné le caractère évolutif du domaine étudié, le présent ouvrage ne prétend nullement être exhaustif et c'est pourquoi nous entendons publier d'ici un an un deuxième fascicule.

En consultant l'arbre du domaine ci-joint, on comprend que le Comité entend se pencher également sur les autres secteurs de la bureautique.

Il est possible d'obtenir des renseignements complémentaires en consultant les fichiers informatisés de la Banque de terminologie du Québec dans laquelle seront stockés les dossiers terminologiques de tous les termes apparaissant dans cette publication.

Abréviations et notes liminaires

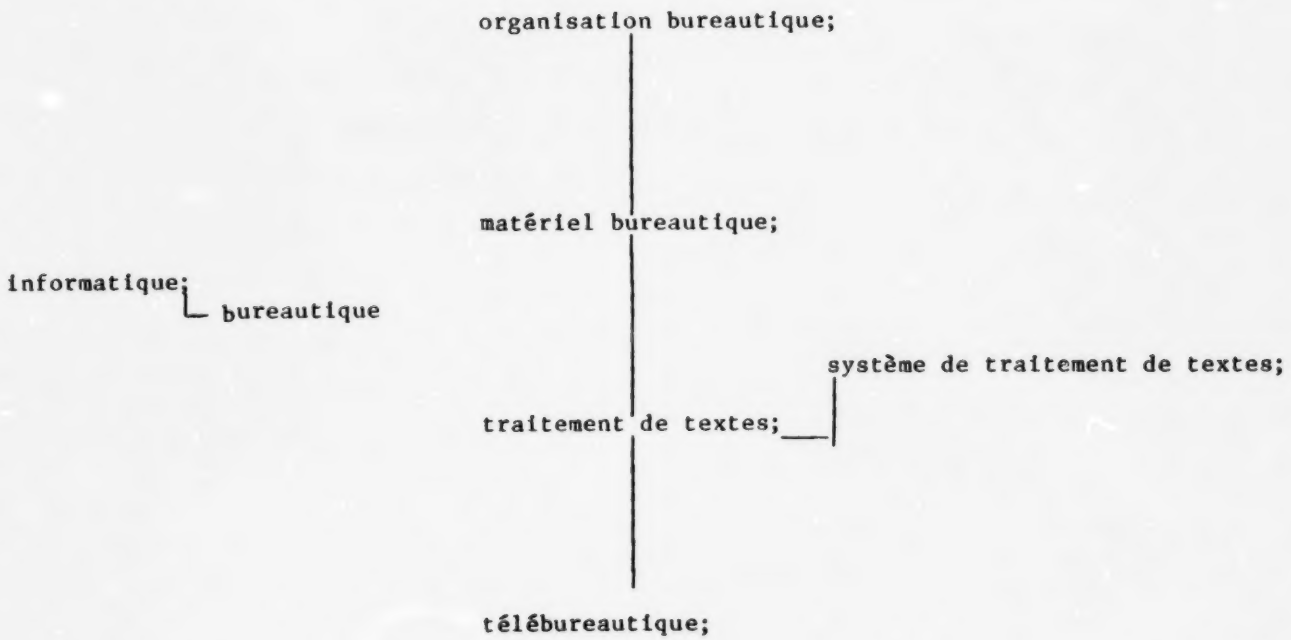
Abrév.	abréviation
adj.	adjectif
n f	nom féminin
n m	nom masculin
Syn.	synonyme
V.o.	variante orthographique

La nomenclature est présentée dans l'ordre alphabétique continu des termes anglais. Un index des termes français est placé à la fin de l'ouvrage et précède la bibliographie. Une liste de sigles et d'acronymes complètent l'ouvrage. Il faudra noter cependant que ces sigles ne renvoient pas nécessairement au corpus: ceux qui y figurent sont suivis du numéro de l'article.

Les synonymes français sont séparés par les indicatifs de grammaire.

Le **voir** renvoie à l'article principal où se trouve l'information, tandis que le **voir aussi** renvoie à une notion apparentée.

Arbre du domaine



Appel de commentaires

En soumettant cette édition provisoire à l'enquête publique, et plus particulièrement aux spécialistes de la profession, le Comité interentreprises de la bureautique du Québec souhaite un échange de vues fructueux au terme duquel il pourra réviser cet ouvrage, le fondre au deuxième fascicule, pour enfin publier une édition définitive.

Veuillez faire parvenir vos commentaires, corrections ou suggestions d'ici le 1er mars 1986 à :

Francine Bélanger
Terminologue
Office de la langue française
Service des travaux terminologiques
700, boul. Saint-Cyrille Est
Québec (Québec)
G1R 5G7

Vocabulaire

A

1. abort

abandon n m

Méthode permettant d'arrêter prématurément l'exécution d'un programme au moment où se produit une grave erreur ou une panne.

2. access

accès n m

Possibilité d'atteindre un emplacement défini d'un support d'information (mémoire).

3. access barred

interdiction d'accès n f

En transmission de données, opération autorisant une installation terminale ou de faire ou de recevoir des appels, mais non les deux à la fois.

4. access method

méthode d'accès n f

Technique utilisée pour donner accès à l'information en fonction du support physique, de la structure des données et du mode de transmission.

5. access time

temps d'accès n m

Intervalle de temps séparant l'instant où l'accès à un emplacement de mémoire est demandé, de celui où cet emplacement est atteint.

6. ACD

Abrév. de automatic call distributor

7. acoustic coupler

coupleur acoustique n m

Appareil servant à transmettre des données codées par l'intermédiaire d'un combiné téléphonique. Il s'agit en réalité d'un modem à faible vitesse qui, au lieu d'être directement couplé à la ligne, émet à travers un dispositif acoustique les fréquences de modulation.

8. ACU

Abrév. de automatic calling unit

9. additional character

caractère spécial n m

Terme générique désignant un caractère qui n'est ni alphanumérique, ni alphabétique, ni numérique. Par exemple : signe de ponctuation usuel, caractère de commande, symboles monétaires et symboles abstraits.

10. address

adresse n f

1. Indicatif désignant l'emplacement qu'occupe une information mise en mémoire ou qu'occupera une information qui doit être mise en mémoire.
2. En transmission, représentation codée de la destination d'un message.

11. algorithm

algorithme n m

Ensemble de règles opératoires définissant une suite finie d'opérations à effectuer pour obtenir la solution d'un problème.

12. alphanumeric

alphanumérique adj.

Qualifie une expression qui est composée de caractères appartenant au jeu complet de caractères reconnus par la machine, dont les principaux sont les 10 chiffres décimaux et les 26 lettres de l'alphabet.

13. alterable memory

mémoire effaçable n f

Mémoire dans laquelle l'information enregistrée peut être effacée pour permettre une nouvelle écriture.

14. alternate route

voie détournée n f

voie de débordement n f

Voie de transmission secondaire utilisée quand la voie principale n'est pas disponible.

15. AMA

Abrév. de automatic message accounting

16. American Standard Code for Information Interchange

Voir ASCII

17. analog

analogique adj.

Qualifie un dispositif qui transmet un signal (électrique ou autre) dont les variations dans le temps suivent la même loi que celles du phénomène étudié.

Note. -- Antonyme : numérique.

18. analog computer

ordinateur analogique n m

calculateur analogique n m

Calculateur dans lequel on utilise essentiellement des représentations analogiques des données.

19. analog-digital converter

convertisseur analogique-numérique n m

Convertisseur qui transforme une information analogique en son équivalent numérique.

20. answerback

réponse (automatique) n f

Transmission que fait le terminal appelé à une demande du terminal appelant. Par exemple, le terminal signale qu'il est prêt à accepter les données ou qu'il les a reçues.

21. answering time

temps de réponse n m

Temps de réaction d'un appareil ou d'un système à une ou à des données d'entrée.

22. APL

Abrév. de A Programming language

APL

Langage de programmation destiné à l'écriture concise des algorithmes. Ce langage, étudié comme une langue de communication entre scientifiques, remplace le formalisme mathématique usuel par des symboles nouveaux permettant d'écrire des expressions tant mathématiques que logiques.

23. application program

programme d'application n m

Programme spécifique d'une application particulière. Les programmes d'application s'opposent aux programmes d'exploitation ou programmes de contrôle et aux programmes utilitaires qui peuvent être utilisés pour une gamme plus ou moins étendue d'applications.

24. applications software

logiciel d'application n m

Ensemble des programmes nécessaires à l'exploitation d'un système faisant appel à des fonctions adaptées aux besoins particuliers de l'utilisateur.

25. A Programming Language

Voir APL

26. area

zone n f

Espace, dans une mémoire, réservé à un usage particulier.

27. arithmetic capability

fonction comptable n f

Logiciel spécial permettant d'utiliser l'éditeur de textes comme machine à calculer. Il permet d'effectuer diverses opérations arithmétiques et comptables.

28. artificial intelligence

intelligence artificielle n f

Ensemble de techniques utilisées pour essayer de réaliser des automates adoptant une démarche proche de la pensée humaine.

29. ASCII

Abrév. de American Standard Code for Information Interchange

code ASCII n m

Code à 8 moments reconnu en Amérique du Nord comme norme de transmission. Il assure la compatibilité entre les équipements de traitement de l'information, les équipements de transmission et l'équipement associé. Il est composé de sept bits d'information et d'un bit de parité.

30. ASR

Abrév. de automatic send-and-receive set

émission-réception automatique n f

Fonction d'un équipement terminal de traitement de données qui assure automatiquement l'émission et la réception des informations.

31. assembler

assembleur n m

Programme spécifique d'un type déterminé d'ordinateur destiné à transformer en langage-machine des programmes écrits en langage d'assemblage et à relier éventuellement les sous-programmes.

32. asynchronous transmission

transmission asynchrone n f

Procédé de transmission en série où la durée d'un caractère ou d'un bloc est toujours un multiple de l'intervalle unitaire, mais où le début de la transmission d'un caractère se fait à un moment aléatoire.

33. attended operation

exploitation sous surveillance n f

fonctionnement sous surveillance n m

Mode selon lequel un utilisateur se trouve obligatoirement dans la station d'émission et de réception durant l'échange des données.

34. audio response unit

unité de réponse vocale n f

Abrév. **URV**

répondeur vocal n m

Organe qui transmet la réponse de l'ordinateur sous forme audible. La réponse peut être transmise sous forme vocale ou au moyen de tonalités.

35. automatic call distributor

Abrév. ACD

distributeur d'appels automatique n m

Abrév. **DAA**

Système de commutation qui distribue automatiquement les appels d'arrivée aux préposés d'un service centralisé; les appels ne passant plus par le standardiste lorsque toutes les positions sont occupées, ils sont automatiquement mis en garde jusqu'à ce qu'une ligne soit libérée.

36. automatic calling unit

Abrév. ACU

unité d'appel automatique n f

Abrév. **UAA**

Dispositif qui, à la réception de l'adresse envoyée par un terminal, fait automatiquement l'appel sur le réseau de transmission.

37. automatic carriage

chariot automatique n m

Mécanisme de contrôle d'une machine à écrire ou d'une imprimante, pouvant contrôler automatiquement l'alimentation, l'espacement, l'avance et l'éjection du papier ou des formulaires préalablement imprimés.

38. automatic carrier return

retour-marge automatique n m

Durant la frappe, retour automatique à la marge de gauche sans l'intervention de l'utilisateur car l'appareil identifie lui-même les fins de lignes.

39. automatic centering

centrage automatique n m

Fonction qui s'applique aux titres, éventuellement à un paragraphe, une page ou même tout un document, et qui peut être obtenue soit à partir d'un point, soit à partir de deux limites désignées (marges ou taquets de tabulation).

40. automatic decimal tab

tabulation décimale n f

En traitement de textes, opération qui consiste à cadrer automatiquement un nombre dans une colonne d'un tableau à partir de la position de la virgule, ou éventuellement du point décimal ou de tout autre caractère donné.

41. automatic dialer

composeur automatique n m

Appareil qui compose automatiquement les numéros et les achemine sur le réseau. La commande se fait manuellement si l'appareil se trouve chez l'abonné, et par liaison électrique si l'appareil est au central.

42. automatic file select

sélection d'éléments de fichier n m

Sélection réalisée à partir de critères codés. Les possibilités de sélection sont plus ou moins étoffées. Elles découlent du nombre, de l'importance et du contenu - alphabétique ou numérique - de ces critères et des types de sélection offerts : simple égalité, différent de, supérieur ou inférieur à, avec inclusion, avec exclusion, etc.

43. automatic file sort

tri de fichiers n m

Classement des enregistrements d'un fichier en séquence croissante ou décroissante à partir d'un ou de plusieurs arguments contenus dans chaque enregistrement. Cette fonction nécessite un logiciel puissant et une mémoire de travail importante.

44. automatic footnote tie-in

rattachement automatique des notes en bas de page n m

Fonction de traitement de textes par laquelle les notes ou références en bas de page s'inscrivent automatiquement à la suite des segments de textes auxquels elles sont liées. Elles sont transférées en même temps qu'eux soit à une autre page, soit à un autre document.

45. automatic forward reset

retour automatique en fin de texte n m

Fonction d'un système central de dictée permettant à l'enregistreur de revenir automatiquement, grâce au mode de reproduction, à la fin du texte dicté.

46. automatic headers/footers

répétition automatique des en-têtes et des bas de page n f

Fonction de traitement de textes qui permet la répétition de ligne, généralement obtenue par "sauvegarde" de cette ligne dans une mémoire temporaire et par rappel de son contenu. Cette possibilité peut être étendue à un ensemble de lignes, un paragraphe, une mention quelconque (date, titre du rapport, initiales de l'auteur, mention "confidentiel",...). Le rappel peut s'effectuer en tête ou en pied de page, parfois automatiquement.

47. automatic line/paragraph numbering

numérotation automatique n f

Fonction qui permet de référencer lignes, paragraphes ou documents.

48. automatic line spacing

interlignage automatique n m

Fonction permettant d'obtenir automatiquement divers espacements entre deux lignes adjacentes (simple, double, triple, etc.) sans modifier le réglage manuel de l'imprimante.

49. automatic logging

indexage automatique n m

Liste ordonnée de références concernant le contenu d'un ensemble de documents ou d'un fichier.

50. automatic margin adjust

modification automatique de marge n f

Fonction permettant la modification de la marge à la position désirée par l'insertion de traits d'union au fur et à mesure des mots à couper. Le système peut s'arrêter cependant à la fin d'une ligne en présence d'un mot trop long et laisser le choix du trait d'union à l'utilisateur.

51. automatic message accounting

Abrév. AMA

comptabilité automatique des appels n f

Abrév. **CAA**

Enregistrement automatique de toutes les données nécessaires à la facturation des appels faits par l'interurbain automatique.

52. automatic page numbering

numérotation automatique des pages n f

Procédé permettant au système de générer automatiquement les numéros des pages dans les documents. Si le texte est réagencé et que les numéros des pages changent, le système fournit une nouvelle série de numéros exacts des pages et produit ces dernières selon la longueur voulue.

53. automatic pagination

pagination automatique n f

Procédé permettant au système de paginer tout document indépendamment de la longueur de chaque page et du nombre de pages qu'il contient. Cette fonction est souvent combinée avec d'autres fonctions de l'imprimante, par exemple : en-tête, note en bas de page, emplacement de numéro de page.

54. automatic repagination

repagination automatique n f

Mode selon lequel le système peut réagencer automatiquement la longueur des pages et les renuméroter convenablement.

55. automatic repeat key

touche à action répétitive n f

Touche du clavier qui, lorsqu'on la maintient enfoncée, entraîne une répétition de la même action, jusqu'au relâchement de la touche.

56. automatic reverse

inversion de marche automatique n f

Dispositif ayant pour effet d'inverser en fin de ruban le sens de défilement de la bobine de la machine à dicter.

57. automatic send-and-receive set

Voir ASR

58. automatic sequencing

classement automatique n m

Action de ranger des fichiers, des documents, dans un certain ordre selon un plan de classification ou de codification.

59. automatic tab memory

mémorisation de la tabulation n f

Opération consistant à mettre en mémoire des tabulateurs prédéterminés dont le format peut être restitué ultérieurement.

60. automatic transferral speed

vitesse de transfert automatique n f

Dans un système équipé de deux supports différents, taux de transfert d'information d'un support à l'autre.

61. automatic typesetting

composition automatique n f

Composition typographique de type classique réalisée automatiquement à partir de données figurant en mémoire. La photocomposition en est le type le plus courant.

62. automatic typewriter

machine à écrire électronique n f

Appareil de traitement de textes dans son sens le plus étroit. Doté d'une faible mémoire, il permet entre autres l'exécution d'opérations automatiques comme la duplication du texte sur papier à partir de la mémoire, le centrage des titres, le soulignement, la tabulation, le retour aux paragraphes, etc.

63. automatic typing

impression automatique n f

Procédé permettant d'obtenir un texte final à partir du support d'un appareil de traitement de textes, l'intervention de l'utilisateur n'étant nécessaire qu'à la phase d'introduction des données variables.

64. automatic underlining

soulignement automatique n m

Fonction qui, en indiquant au système le début du soulignement, permet au texte frappé d'être souligné automatiquement jusqu'à ce qu'une instruction contraire soit donnée ou, pour certains autres matériels, jusqu'à la rencontre d'un code.

65. automatic widow adjust

ajustement automatique de ligne creuse n m

Fonction permettant à un système d'empêcher automatiquement un titre, un en-tête, la dernière ligne d'un texte d'être isolés en fin de page ou au début de la page suivante.

66. automatic word recall

rappel d'écoute automatique n m

Caractéristique assurant à la dictée, après chaque interruption, d'être reprise automatiquement de trois ou six mots en arrière afin de ne pas perdre le fil.

67. automatic word wraparound

V.o. automatic word wrap around

renouement automatique des mots n m

Procédé par lequel le système reporte automatiquement à la ligne suivante un mot qui n'a pu être complété en cours de frappe à la fin de la ligne précédente.

68. auxiliary equipment

équipement auxiliaire n m

Matériel périphérique pas nécessairement connecté à l'unité centrale et qui fonctionne d'une manière indépendante.

69. auxiliary storage

mémoire auxiliaire n f

Mémoire de capacité généralement plus importante que celle de la mémoire centrale dont elle est le complément, son temps d'accès étant plus long.

B

70. background printing

impression en simultanéité n f

Impression d'un texte pendant la saisie ou la révision d'un autre. La simultanéité correspond plus à une aptitude de la machine qu'à une fonction.

71. backspace correction

correction par rappel arrière n f

Propriété de la touche "recul" du clavier permettant de corriger ou de supprimer un caractère, un mot, etc.

72. BASIC

Abrév. de Beginner's All-purpose Symbolic Instruction Code

BASIC

Langage de programmation conversationnel, conçu pour faciliter la programmation à partir de terminaux. Ce langage permet en particulier d'entrer directement au clavier des données de calcul immédiatement utilisées. La programmation des formules mathématiques est simple.

73. batch

lot n m

Ensemble de données destinées à être traitées en différé.

74. batching

groupage n m

Opération consistant à réunir des articles en blocs. Cette technique d'emploi des mémoires à supports magnétiques consiste, au lieu d'écrire chaque article dès qu'il est prêt sur le support, à ranger les articles dans une zone tampon pour former un bloc, puis, quand la zone est remplie, à faire une seule opération d'écriture.

75. batch processing

traitement par lots n m

traitement différé n m

Méthode de traitement de données qui ont été accumulées pendant une période de temps, de manière que le lot ainsi formé soit traité en un seul passage machine.

76. baud

Abrév. de Baudot

baud n m

Unité de vitesse de transmission, dite aussi rapidité de modulation, qui est définie par le nombre d'éléments de signaux transmis en une seconde lorsque les signaux sont d'égale valeur et représentent un bit ou plus d'un bit d'information.

77. Baudot

Voir baud

78. BCD

Abrév. de binary coded decimal

79. Beginner's All-purpose Symbolic Instruction Code

Voir BASIC

80. bidirectional printing

impression bidirectionnelle n f

impression en lacet n f

Possibilité pour une imprimante de frapper alternativement de gauche à droite, puis de droite à gauche.

81. binary

binaire adj.

Qualifie un système de numérotation à base 2, dont les nombres s'écrivent habituellement avec les chiffres 0 et 1.

82. binary coded decimal

Abrév. BCD

décimal codé binaire adj.

Abrév. **DCB**

Qualifie un système de codage des nombres dans lequel chaque chiffre décimal est converti individuellement en code binaire.

83. bit

bit n m

Le plus petit élément constitutif d'une donnée pouvant représenter l'une ou l'autre de deux valeurs ou états distincts.

84. bit density

densité de bits n f

densité d'enregistrement n f

Nombre de bits enregistrés par unité de dimension sur un support donné.

85. bit packing

compression de bits n f

Inclusion de plusieurs éléments courts d'information dans un mot-machine ou une unité de mémoire. Exemple : placer deux caractères numériques d'un format décimal codé binaire dans le même octet.

86. bit rate

débit binaire n m

Nombre maximal d'éléments binaires d'information (bits) pouvant être transférés par seconde sur une voie de transmission, dans un système donné.

87. bit stream

train de bits n m

train binaire n m

Suite continue de bits transmis sur une ligne. La séparation des caractères se fait par l'équipement terminal récepteur.

88. blank

blanc n m

Partie d'un support d'information (carte, bande, film, document...) qui ne contient aucun élément d'information.

89. blank character

caractère blanc n m

Caractère sans information correspondant à un espace. Rien n'apparaît sur l'écran ou le papier; le caractère est toutefois représenté par une combinaison de bits.

90. block

bloc n m

Groupe d'informations formant un enregistrement physique sur un support. Toutes les données d'un bloc sont écrites en une seule fois sur le support. Cette notion correspond à une réalité physique sur bande magnétique.

91. block cancel character

caractère d'annulation de bloc n m

Caractère de contrôle de transmission indiquant, suivant certaines conventions particulières, que les données auxquelles il est associé contiennent des erreurs ou ne doivent pas être prises en considération.

92. block move/copy

déplacement-transfert de bloc n m

Fonction qui permet la mémorisation temporaire et le rappel au point souhaité d'un paragraphe, d'un ensemble de lignes, d'un titre, etc.

93. boilerplate

paragraphe standard n m

paragraphe passe-partout n m

Section type de texte mémorisée puis utilisée ultérieurement pour la confection de documents personnalisés.

94. boldface

caractère gras n m

Caractère dont le tracé est plus épais, plus noir que celui auquel l'oeil du lecteur est habitué pour un texte courant.

95. broadcast

diffusion n f

Communication simultanée avec plusieurs ou tous les points d'un circuit, pour l'envoi d'un message ou pour un dialogue.

96. buffered line printer

imprimante à mémoire tampon n f

imprimante à mémoire tamponnée n f

Imprimante dans laquelle on a placé, dans le contrôleur, une mémoire tampon ayant une capacité d'une ou plusieurs lignes.

97. buffered network

réseau à mémoires tampons n m

Réseau de transmission de données à l'intérieur duquel une mémoire tampon est associée à chaque terminal ou commutateur pour optimiser le rendement et l'efficacité des terminaux et des installations.

98. buffer memory;

buffer storage

mémoire tampon n f

Mémoire utilisée pour compenser la différence de rapidité entre l'unité centrale et les équipements périphériques.

99. buffer size

capacité de mémoire n f

Nombre de bits, de caractères ou de mots contenus dans une mémoire tampon (ou un registre). Si la capacité de la mémoire est exprimée en caractères ou surtout en mots, il faut préciser le nombre de bits (ou de positions binaires) dont est formé le mot.

100. buffer storage

Syn. de buffer memory

101. bureautics;

office automation;

office data processing

bureautique n f

Terme regroupant toutes les applications de l'informatique et de la télématique consacrées au travail de bureau, en particulier le traitement de textes, c'est-à-dire la mise en mémoire de textes dactylographiés avec mise en page automatique, possibilités de correction, de fusion de paragraphes, etc., et la transmission de courrier par réseau téléphonique à l'intérieur d'une entreprise, avec reproduction à la demande, par impression ou fac-similé. La bureautique fait un pont entre le matériel de bureau classique (machines à écrire, copieurs, téléphones) et les moyens apportés par les méthodes de l'informatique (automatisme des traitements, stockage de textes et de fichiers, classement et recherche de documents, transmission par ligne téléphonique). Son développement demande en revanche de revoir les installations internes (par des réseaux locaux de télécommunication remplaçant les installations téléphoniques existantes) et de réorganiser les structures administratives, ce qui peut poser des problèmes d'acceptation et de formation du personnel.

102. burster

rupteuse n f

Machine de façonnage ayant pour rôle de séparer les différents feuillets du papier en continu issu d'une imprimante. La séparation des feuillets se fait à la hauteur du moletage transversal qui sépare les feuillets.

103. byte

multiplet n m

Ensemble de plusieurs positions binaires. Le multiplet le plus courant est l'octet qui comporte huit bits.

C

104. capacitor storage

mémoire à condensateur n f

Mémoire dans laquelle l'enregistrement d'une information binaire est obtenu par la charge périodiquement renouvelée d'un condensateur.

105. capstan

cabestan n m

Sur un dérouleur de bande magnétique, axe assurant l'entraînement de la bande et son défilement devant la tête de lecture/écriture à vitesse constante.

106. carbon ribbon

ruban carbone n m

Ruban de matière plastique recouvert d'une pellicule de carbone et utilisé pour l'impression de documents.

107. carriage

chariot n m

Dispositif d'une machine imprimante assurant le déplacement du papier à imprimer.

108. cartridge

cartouche n f

cartouche magnétique n f

Boîtier scellé contenant une bande magnétique de dimensions réduites dont le déroulement à vitesse constante et le rebobinage sur deux axes internes sont commandés par une courroie d'entraînement sans fin agissant par friction sur la bande.

109. cassette

cassette n f

Boîtier amovible de petite dimension contenant deux bobines enrouleuses-dérouleuses destinées à recevoir une bande magnétique.

110. cathode-ray tube

Abrév. CRT

tube à rayons cathodiques n m

Abrév. **TRC**

tube cathodique n m

Dispositif utilisant le faisceau d'électrons produit par une cathode émissive pour fournir l'image d'un signal électrique sur un écran luminescent.

111. cathode-ray tube console;

cathode-ray tube terminal

unité d'affichage à écran cathodique n f

Unité dotée d'un écran à tube à rayons cathodiques sur lequel on visualise les données envoyées à l'ordinateur ou reçues de celui-ci.

112. cathode-ray tube terminal

Syn. de cathode-ray tube console

113. centering

Voir automatic centering

114. centralized dictation system

système centralisé de dictée n m

Installation permettant de dicter à partir de postes répartis en différents endroits et d'enregistrer la parole sur l'une des machines d'un groupe central.

115. central processing unit

unité centrale de traitement n f

Abrév. **UCT**

unité centrale (UC) n f

Partie centrale de l'ordinateur où les données sont traitées et où s'effectuent les calculs. Comprend un organe de commande qui décode et exécute le programme, et un organe de traitement qui exécute les opérations arithmétiques ou logiques.

116. channel capacity

capacité d'une voie n f

capacité d'un canal n f

Débit maximal des informations qui peuvent être écoulées par une voie ou un canal donné. S'exprime d'ordinaire en bauds, mais éventuellement en bits par seconde lorsque l'équipement de terminaison est spécifié.

117. character density

densité de caractères n f

Nombre de caractères enregistrés par unité de longueur ou de surface dans la mémoire ou sur le rapport considéré.

118. character generator

générateur de caractères n m

Circuit électronique qui forme les lettres ou les signes sur un écran ou une imprimante.

119. character printer

imprimante caractère par caractère n f

Imprimante qui reçoit un à un chaque caractère codé et qui positionne en fonction du code le dispositif d'impression; les mouvements mécaniques tels que tabulation, retour en début de ligne, avancement du papier, sont aussi commandés par des codes dits codes de service.

120. character set

jeu de caractères n m

Ensemble des combinaisons reconnues par une unité informatique pour représenter des caractères.

121. character size control

grossissement des caractères à l'écran n m

Fonction "zoom" qui grossit les caractères dans un rapport de 1 à 2 le plus souvent. Cette propriété n'est offerte que sur certains matériels au niveau d'une ligne ou d'une partie quelconque de texte.

122. character pitch display

indicateur du pas d'impression à l'écran n m

Référence visuelle permanente qui permet à l'utilisateur de connaître l'espacement des caractères à l'impression. (Espacement constant 10 à 12, ou espacement proportionnel, par exemple.)

123. check bit

bit de contrôle n m

Bit supplémentaire associé à un groupe de bits et permettant d'en contrôler la validité.

124. circuit

circuit n m

Moyen de communication bidirectionnelle entre deux ou plusieurs points. Plus spécifiquement, moyen de communication bidirectionnelle entre deux autocommutateurs; il comporte des équipements de signalisation et de terminaison et est commutable à chaque extrémité.

125. clear area

aire d'exploration n f

Surface d'un document réservée aux caractères à reconnaître.

126. clear-to-send delay

temps de renversement n m

temps de retournement n m

Temps nécessaire à un modem pour passer d'émission en réception et inversement.

127. clipping

coupure n f

En dictée, état dans lequel la première partie d'un mot est perdue en raison de l'enclenchement tardif du mécanisme d'enregistrement.

128. closed user group

groupe fermé d'usagers n m

groupe fermé d'abonnés n m

Nombre donné d'usagers d'un réseau public commuté de transmission de données ayant la possibilité de communiquer entre eux, mais ne pouvant avoir accès aux autres usagers du réseau ni être joints par ces derniers.

129. cluster

grappe n f

Ensemble d'appareils en principe de même nature et de même interface physique, réunis à un concentrateur ou à un multiplexeur qui le relie à un ordinateur par un seul câble ou une seule ligne de communication.

130. COBOL

Abrév. de Common Business Oriented Language

COBOL

Langage de programmation évolué destiné à la programmation des problèmes de gestion, dans lesquels de nombreux fichiers de données peuvent être exploités sur supports séquentiels ou sélectifs.

131. codec

codec n m

codeur-décodeur n m

Assemblage d'un codeur et d'un décodeur en un même appareil.

132. code conversion

transcodage n m

conversion de codes n f

Action de transcrire des données d'un code dans un autre, par exemple du code de la carte perforée au code interne de l'ordinateur.

133. cold type

photocomposition n f

Composition directe sur film (positif ou négatif) des textes prêts pour le montage des formes d'impression offset et hélio.

134. column move/delete

transfert-suppression de colonnes n m

Fonction permettant de modifier l'ordre des colonnes d'un tableau, ou d'insérer une colonne de chiffres ou de textes d'un tableau dans un autre.

135. command

commande n f

Instruction donnée par l'utilisateur au système d'exécuter une opération prévue dans le programme. On dit : "lancer une commande".

136. Common Business Oriented Language

Voir COBOL

137. common carrier

entreprise de télécommunications n f

Personne, entreprise ou société propriétaire ou exploitante d'installations de télécommunications, qui louent des installations ou offrent des services moyennant le paiement d'une redevance.

138. communication control character

caractère de contrôle de transmission n m

Caractère placé à la fin d'un groupe de caractères et calculé en fonction de la structure binaire des caractères du groupe, de façon à contrôler la qualité de la transmission du groupe d'informations.

139. communication control procedure

procédure de communication n f

Ensemble de règles à appliquer pour effectuer un transport d'informations entre deux points d'un réseau : forme physique des messages, établissement de la liaison, transferts, demandes de répartition, terminaison.

140. communications hardware

matériel de télécommunications n m

Ensemble des éléments physiques employés pour le transport de l'information. Par exemple, modem, coupleur acoustique, équipement terminal de traitement de données, etc.

141. communications linkage

liaison n f

Ensemble des lignes de transmission et des appareils de connexion d'un terminal à un ordinateur. La liaison peut être assurée par une ligne télégraphique, téléphonique, spécialisée ou appartenant à un réseau commuté.

142. communications processor

contrôleur de communications n m

Unité qui assure la liaison entre l'ordinateur et le réseau et permet la gestion du réseau : elle contrôle la transmission et l'acheminement des données.

143. communications system

système de transmission n m

Ensemble d'installations permettant le transfert de signaux d'information d'un point à un autre. Est d'ordinaire constitué de lignes à conducteurs de cuivre, de câbles coaxiaux ou de liaisons hertziennes.

144. communications terminal

terminal de télécommunications n m

Tout appareil qui émet des signaux électriques ou des tonalités pouvant être acheminés sur une voie de télécommunications.

145. compatibility

compatibilité n f

Caractéristique de deux équipements ou de deux dispositifs qui peuvent travailler dans les mêmes conditions d'utilisation.

146. compiler

compilateur n m

Programme servant à traduire un programme source, écrit dans un langage évolué, en un programme objet, dans le langage machine de l'ordinateur sur lequel le programme doit être exécuté.

147. computer

ordinateur n m

Appareil ou ensemble d'appareils susceptible d'effectuer des opérations logiques à partir d'un programme enregistré en mémoire. Le système est complet par lui-même et comprend une unité centrale, des mémoires, des organes d'entrée-sortie, une alimentation, le tout en un même lieu.

148. computer output microfilm

sortie d'ordinateur sur microfilm n f

Sortie sous forme réduite de documents normalement imprimés sur papier. La vitesse de reproduction sur pellicule photographique est de beaucoup supérieure à la vitesse d'impression d'une imprimante rapide.

149. computer word

mot machine n m

mot n m

Unité d'information comprenant un nombre donné de bits, et enregistrable dans une position adressable de mémoire. Dimension du mot : propre à chaque type de machine; 24 bits, 36 bits, 48 bits sont des dimensions courantes.

150. computerized word processing

Voir aussi word processing

traitement de textes automatisé n m

Concept fondé sur la technologie de l'ordinateur numérique. Les systèmes de traitement de textes automatisés font appel à la logique partagée, aux ressources distribuées et au temps partagé.

151. configuration;

system configuration

configuration n f

Composition d'un équipement (capacité de mémoire, nature et vitesse des périphériques, nombre de canaux, dispositifs ajoutés en option). Les indications relatives à la configuration servent à la fois à la fourniture du matériel et à l'adaptation des programmes du logiciel.

152. connect time

durée de liaison n f

Temps durant lequel un terminal ou un appareil de traitement de textes est relié à un ordinateur.

153. console

console n f

Dispositif de dialogue entre un opérateur ou un utilisateur et l'unité centrale d'un ordinateur.

154. console

pupitre n m

Dispositif matériel permettant de mettre en marche, arrêter et contrôler manuellement le fonctionnement d'un ordinateur.

155. contention

contention

conflit n m

Situation dans laquelle une ressource, placée à la disposition de plusieurs utilisateurs différents mais ne pouvant en servir qu'un seul à la fois, reçoit de l'un d'entre eux une demande d'utilisation à un instant où elle est déjà allouée à un autre.

156. contention system

système encombré n m

État d'un réseau dans lequel un ou plusieurs terminaux disputent la ligne de transmission à l'ordinateur.

157. continuous carrier

porteuse en continu n f

Onde porteuse sur laquelle la transmission des informations s'effectue sans aucune interruption.

158. continuous form

papier en continu n m

Papier pour imprimantes. Bien qu'il puisse également avoir la forme d'un rouleau, sa présentation la plus fréquente est celle du papier dit "à pliage accordéon" ou "à pliage paravent". Il peut ne comporter qu'un seul exemplaire ou se présenter sous la forme d'une liasse constituée d'un original + "n" exemplaires (avec carbones intercalaires).

159. continuous loop

manchon n m

Support d'enregistrement magnétique utilisé dans les machines à dicter.

160. contrast

contraste n m

Rapport entre les brillances des parties les plus claires et des parties les plus sombres de l'image apparaissant sur un écran de visualisation.

161. control character

caractère de commande n m

Caractère destiné à provoquer, modifier ou arrêter l'exécution d'une opération affectant l'enregistrement, le traitement, la transmission des données ou leur interprétation.

162. control character printout

impression des caractères de commande n f

Propriété d'un système permettant de produire un imprimé montrant tous les caractères de commande incorporés au texte (retour à la marge, commande d'alinéa, etc.).

163. control code display

affichage des codes de commande n m

Propriété d'un système permettant d'afficher instructions, commandes ou codes à l'écran. Dans certains systèmes, l'utilisateur peut afficher le texte soit avec codes, soit sans codes.

164. conversational

conversationnel adj.

dialogué adj.

interactif adj.

Qualifie un type d'échange d'information entre un périphérique ou un terminal et un ordinateur, dans lequel chaque message entraîne automatiquement une réponse, comme dans une conversation.

165. conversational mode

mode conversationnel n m

mode dialogué n m

mode interactif n m

Mode d'exploitation d'un système de traitement de l'information dans lequel une suite de messages et de réponses, alternés entre un ou plusieurs utilisateurs et le système, se déroule d'une manière semblable à une conversation.

166. conversion device

Syn. de converter

167. converter;

conversion device

convertisseur n m

Appareil qui adapte la forme des informations émises pour que l'appareil destinataire puisse les recevoir. Les convertisseurs sont de nombreuses sortes : convertisseur de procédure, de signaux, analogique-numérique, etc.

168. copy;

duplication

copie n f

duplication n f

Dans les systèmes de traitement de textes, fonction permettant de reproduire en tout ou en partie un document, un fichier sur le même support ou sur un support différent.

169. copy revision

révision n f

Ensemble des fonctions de traitement de textes consistant à effectuer les diverses corrections dans un texte (suppression, insertion, repagination, etc.).

170. core

mémoire centrale n f

mémoire principale n f

Mémoire interne d'un ordinateur, de laquelle l'unité arithmétique et logique reçoit les instructions et les données à traiter.

171. corrective maintenance

dépannage n m

Opération de maintenance tendant à remédier à des défaillances ou des défauts de l'équipement.

172. CRT

Abrév. de cathode-ray tube

173. cursor

curseur n m

Repère lumineux apparaissant sur un écran cathodique dans la position où le prochain caractère s'affichera.

174. cursor positioning

déplacement du curseur n m

Mouvement que l'on imprime au repère lumineux, sur l'écran, grâce à des touches de directivité. Le curseur, dans la plupart des systèmes, se déplace vers la gauche, la droite, le bas ou le haut.

175. cut form

feuille n f

Page individuelle pour alimentation d'imprimante (par opposition à papier en continu).

176. cylinder

cylindre n m

Dans une mémoire à disques magnétiques, ensemble de toutes les pistes qui peuvent être desservies par un groupe de têtes de lecture-écriture solidaires, sans déplacement de ce groupe.

D

177. daisy wheel

Syn. de print wheel

178. daisy wheel printer

imprimante à marguerite n f

Imprimante caractère par caractère dont le dispositif d'impression est un disque plat à doigts appelé "marguerite" ou rosace en raison de sa forme; la très bonne qualité d'impression fait employer cette imprimante dont la vitesse ne dépasse pas 60 caractères/seconde pour la connexion à des machines de traitement de textes.

179. data bank

banque de données n f

Ensemble de données réunies en un vaste fichier et faisant la somme des informations connues sur un sujet intéressant un groupe d'utilisateurs.

180. data communications

transmission de données n f

Transfert de données, au moyen de signaux généralement codés, sur une voie de transmission d'un point à un autre.

181. data compression

compression de données n f

Procédé qui consiste à réduire l'encombrement de la représentation de données sur un support d'information de façon à pouvoir reconstituer ultérieurement les données sous leur forme originale.

182. data connection

commutation de données n f

Mode de commutation selon lequel un certain nombre de circuits de données sont interconnectés. Permet la transmission de données entre ETTD.

183. data connector

connecteur n m

Organe qui établit la connexion entre la sortie d'un équipement et l'entrée d'un autre. Les voies sont regroupées comme en multiplexage.

184. data entry

saisie de données n f

Acquisition et enregistrement - sous une forme codée ou non, sur un support quelconque - d'informations en vue de leur traitement informatique.

185. data-exchange system

système de commutation des données n m

Système dont l'activité essentielle est d'accepter les données en provenance de plusieurs canaux d'entrée, de trier ces données selon leur priorité et leur destination, d'exécuter toutes les fonctions de traduction nécessaires, et de retransmettre ces mêmes données dès que les canaux de sortie sont disponibles. Simultanément, le système est capable d'exécuter une gamme d'opérations connexes (par exemple : le contrôle des erreurs, la mise à jour des messages consignés ou des tables de correspondances), de vérifier l'origine et le nombre des messages reçus.

186. data link communications

liaison de données n f

Ensemble composé des éléments de deux terminaux sous le contrôle d'une procédure de liaison et qui, par l'intermédiaire du circuit utilisé, permet à une source de données de les transférer vers un collecteur de données.

187. data medium

support d'enregistrement n m

support d'information n m

Dispositif qui permet de garder une trace physique d'une information codée. (Exemples : carte, bande, disque magnétique, disque optique, etc.).

188. data processing

traitement de données n m

informatique n m

Ensemble des opérations que l'on fait subir à des données afin d'en extraire certains renseignements qualitatifs ou quantitatifs.

189. data security

sécurité des données n f

Protection contre la divulgation, le transfert, les modifications ou la destruction non autorisés de l'information, que de telles actions soient accidentelles ou intentionnelles.

190. data set

ensemble de données n m

fichier n m

Série de données similaires ou apparentées qui sont rassemblées en vue d'un traitement informatique.

Note.--Dans certains cas, le terme data set équivaut en français à **modem** (Voir 364).

191. dead key

touche morte n f

Touche d'impression dont la manoeuvre ne provoque aucun déplacement de la position d'impression.

192. dead time

temps mort n m

Intervalle de temps après une réponse à un signal ou à un événement,durant lequel un système est incapable de répondre à un autre système.

193. debugging

mise au point n f

Opération qui consiste à détecter, à localiser et à éliminer les erreurs d'un programme lors de son exécution.

194. decimal tab

Voir automatic decimal tab

195. decoder

décodeur n m

Circuit dans lequel l'information entre sous forme codée et qui a autant de sorties que l'information peut prendre de valeurs distinctes.

196. decoding

décodage n m

Traduction en langage clair d'une donnée codée.

197. decollator

déliasseuse n f

Machine faisant partie du matériel auxiliaire et servant au déliassage ainsi qu'à l'élimination des rives.

198. dedicated buffering

mémoire tampon spécialisée n f

Dans la mémoire centrale d'un ordinateur, zone de stockage affectée à l'usage exclusif d'une voie particulière de communication.

199. dedicated channel

voie de données spécialisée n f

Voie de données mise à la disposition exclusive d'un abonné.

200. dedicated circuit

circuit spécialisé n m

Circuit de communication réservé exclusivement aux cas d'urgence et de niveau supérieur de priorité.

201. dedicated line

ligne spécialisée n f

Ligne louée à l'administration en permanence, établissant une liaison permanente entre points, sans passage par des circuits de commutation (ce qui permet d'une part d'être assuré de la disponibilité de la ligne et d'autre part d'avoir une meilleure qualité de transmission permettant une vitesse plus élevée).

202. dedicated recorder

enregistreur spécialisé n m

Enregistreur à l'usage exclusif d'un groupe de particuliers ou réservé à un type particulier de dictée.

203. default format statement

disposition par défaut n f

présentation par défaut n f

attributs implicites n m

Ensemble des formats adoptés par certains systèmes à leur mise en marche. Ces formats (il s'agit généralement de la position des margeurs et tabulateurs, de la dimension verticale et horizontale des pages, etc.) demeurent tels quels jusqu'au moment où l'utilisateur décide de les modifier.

Note.-- Les termes disposition et présentation sont préférables à format qui, employé dans ce sens, est un anglicisme.

204. deletion

suppression n f

Fonction qui consiste à éliminer automatiquement n'importe quelle portion de texte (caractère, mot, ligne, paragraphe ou plus) sans avoir à la remplacer par une autre portion. La suite du texte se rattache automatiquement à la partie précédente.

205. density

force de frappe n f

Sur une machine à écrire ou une imprimante à percussion, pression avec laquelle un caractère frappe la feuille de papier.

206. dial seizure

prise directe n f

prise automatique n f

Opération qui permet d'avoir accès à un système d'enregistrement en composant le numéro attribué.

207. digital

numérique adj.

Se dit de grandeurs physiques ou de données représentées au moyen de chiffres. Se dit aussi d'un système, dispositif ou procédé employant ce mode de représentation discrète.

208. digital/analog converter

convertisseur numérique-analogique n m

Convertisseur qui transforme une information numérique en son équivalent analogique.

209. digital circuit

circuit binaire n m

Circuit électronique réalisant une fonction logique sur deux ou plusieurs variables binaires.

210. digital computer

calculateur numérique n m

Organe de calcul qui effectue des opérations sur les nombres. Les calculatrices de bureau, les organes de calcul des ordinateurs sont des calculateurs numériques. Ce terme s'emploie par opposition au calculateur analogique qui mesure des informations continues.

211. digital converter

convertisseur numérique n m

Tout dispositif qui transforme les données en expression numérique, par exemple un modem.

212. digital data

données numériques n f

Données représentées seulement à l'aide de chiffres et de symboles associés, par opposition aux données analogiques qui sont représentées par des grandeurs physiques considérées comme variant de façon continue.

213. direct access

accès direct n m

Accès à l'information en mémoire par lequel un ensemble de données est obtenu directement au moyen de son adresse respective. S'effectue dans n'importe quel ordre, indépendamment de l'emplacement en mémoire des données recherchées.

214. direct reverse search

recherche en sens inverse n f

Procédé par lequel le système de dictée effectue, en sens inverse, la recherche automatique d'un mot.

215. disk cartridge

cartouche de disques n f

Support amovible d'une mémoire à disques magnétiques, constitué d'un disque ou d'une pile de disques incorporés dans une enveloppe protectrice scellée.

216. diskette;

floppy disk

disquette n f

disque souple n m

Disque magnétique en matière plastique souple, d'une vingtaine de centimètres de diamètre, contenu en permanence dans une pochette.

217. disk storage

mémoire à disques magnétiques n f

mémoire à disques n f

Mémoire à accès direct et ultra-rapide dans laquelle le support d'enregistrement consiste en un ou plusieurs disques magnétiques disposés en piles.

218. display buffer memory

mémoire tampon d'affichage n f

Partie de la mémoire intermédiaire qui contient tous les caractères affichés à l'écran. La capacité totale de cette mémoire est généralement plus grande que le nombre de caractères affichés, ce qui permet de faire défiler le texte horizontalement et verticalement.

219. display highlight

Voir highlighting

220. distributed logic system

système à ressources réparties n m

Système dans lequel plusieurs postes de traitement (de textes) utilisent en commun la puissance, la mémoire et les périphériques d'une unité centrale. Chaque poste est doté d'une certaine autonomie d'exploitation.

221. document

document n m

Ensemble d'éléments d'information qui sont traités en un seul bloc ou par tranches, mais que le système considère toujours comme un seul fichier.

222. document assembly/merge

assemblage automatique des documents n m

Fonction qui permet de confectionner de nouveaux documents à partir de textes préalablement enregistrés. La plupart des systèmes sont capables d'assembler un texte préenregistré avec le texte qui vient d'être saisi au clavier; d'autres combinent aussi certains passages choisis préenregistrés en vue de former un nouveau document.

223. document retrieval

recherche documentaire n f

Recherche de documents effectuée selon la méthode de classement choisie pour le rangement et le répertoire des documents classés (recherche par mots clés, par références croisées).

224. dot matrix

matrice de points n f

Ensemble de points disposés en lignes et en colonnes (7 colonnes sur 7 lignes, 7 colonnes sur 9 lignes), utilisés pour le dessin des caractères, lettres, chiffres ou symboles, sur un écran ou un imprimé.

225. down time

temps d'arrêt n m

Temps pendant lequel un système informatique ou un ordinateur ne fonctionne pas ou est en panne.

226. draft

brouillon n m

Premier jet d'un texte qui, dans la terminologie du traitement de textes, représente la première version d'un document.

227. dropout

défaut d'enregistrement n m

Durant la reproduction sonore, courte perte d'un signal enregistré due à une imperfection de la bande.

228. dual column

mise en colonnes n f

Dans un système de traitement de textes, opération consistant à redisposer un texte en deux ou plusieurs colonnes côte à côte.

229. duplex

Voir full-duplex

230. duplication

Syn. de copy

E

231. editing

révision n f

Action d'examiner de nouveau un texte en vue de le corriger ou de le modifier. S'effectue généralement à même l'écran.

232. EDP

Abrév. de electronic data processing

233. EDP capability

potentiel TED n m

Capacité que possède un système de traitement de textes d'exécuter certaines tâches du domaine informatique.

234. effective search speed

vitesse de recherche réelle n f

Vitesse à laquelle s'effectuent la recherche et l'atteinte du début d'un passage particulier d'un texte enregistré sur un support de mémoire.

235. electronic data processing

Abrév. EDP

traitement électronique des données n m

Abrév. **TED**

Ensemble d'opérations appliqué à des données en vue de leur donner une forme directement utilisable, compréhensible, synthétique, transmissible, graphique, et par le biais de moyens électroniques.

236. electronic keyboard

clavier à touches électroniques n m

Clavier dont les caractères sont engendrés ou encodés par dispositifs électroniques, habituellement par fermeture de contact, par opposition aux liens mécaniques.

237. electronic mail

courrier électronique n m

Technique d'envoi de courrier qui permet de créer, modifier, stocker et transmettre des messages alphanumériques à un ou plusieurs destinataires. Il est assuré au moyen de terminaux de transmission à clavier ayant accès, par l'intermédiaire du réseau de télécommunications, à un équipement de commutation de messages.

238. electronic stylus

photostyle n m

crayon lumineux n m

crayon électronique n m

Pointeur à cellule photoélectrique détectant l'impact d'un faisceau électronique sur l'écran cathodique d'un terminal graphique. Il permet d'interroger (ou d'introduire en mémoire) les coordonnées d'un point affiché sur l'écran ou de pointer une liste d'options.

239. erase function

fonction d'effacement n f

Fonction utilisée pour éliminer en tout ou en partie un texte affiché à l'écran (dans ce cas, le dernier texte peut être conservé en mémoire) et pour éliminer une donnée mémorisée sur disque.

240. exception-word dictionary

répertoire syllabique n m

Liste des mots mémorisés qu'utilise le système de traitement de textes afin d'exécuter les décisions quant à la coupure des mots.

241. exclusion

exclusion n f

Dans certains systèmes téléphoniques, dispositif qui permet d'exclure tous les autres usagers d'une ligne ou d'une voie.

242. execution

exécution n f

Interprétation, par l'unité centrale d'un ordinateur, des instructions d'un programme en langage machine chargé en mémoire principale. Chaque instruction du programme est décodée, puis exécutée, la suite d'instructions étant définie par le programme et les données.

243. external storage

mémoire externe n f

Mémoire qui ne fait pas partie intégrante d'un ordinateur mais qui peut lui être connectée.

F

244. face

Voir type face

245. facsimile

télécopie n f

fac-similé n m

Service de communication permettant la réception de textes ou de graphismes sous une forme et une présentation identiques à celles d'un original sur papier.

246. fanfold paper

papier à pliage accordéon n m

papier à pliage paravent n m

Voir continuous form;

zig-zag folding

247. fast forward

avance rapide n f

Dispositif sur un enregistreur qui permet l'avancement rapide de la bande, dans la direction normale de lecture et à des fins de recherche.

248. field

zone n f

champ n m

Ensemble de positions en mémoire, sur une liste, contenant des informations ayant la même signification.

249. file

fichier n m

Ensemble d'enregistrements apparentés constituant une unité pour le traitement. Par exemple, fichier clients, fichier stocks.

250. file maintenance

tenue de fichiers n f

Ensemble de mises à jour par addition, changement ou suppression de données, effectuées sur des fichiers.

251. file management

gestion de fichiers n f

Ensemble des tâches qui permettent l'utilisation des différents fichiers d'un système informatique.

252. file organization

organisation de fichier n f

Organisation logique d'un fichier qui définit sa structure telle que la voit le programmeur d'application. Elle repose sur les niveaux suivants : fichier, enregistrement, zone.

253. file preparation

préparation de fichier n f

Classement, tri et manipulation d'enregistrements, à partir de documents originaux ou de copies, sous une forme qui se prête à une transformation par le biais de l'ordinateur sur des supports d'information.

254. file search

recherche séquentielle n f

Examen d'un fichier article par article (donnée par donnée) jusqu'à ce que l'information cherchée soit reconnue.

255. file security

protection de fichiers n f

Ensemble des mesures prises pour assurer la protection physique des supports d'information, la cohérence interne des informations et la confidentialité des données pour l'ensemble des fichiers d'une installation informatique.

256. file select

Voir automatic file select

257. file sort

Voir automatic file sort

258. firmware

microprogramme n m

Programme interne à une machine comprenant une suite fixe de micro-instructions, dont l'exécution enchaîne les différentes fonctions élémentaires dont la somme représente une fonction de la machine considérée. Le microprogramme est enregistré dans une mémoire fixe (ou mémoire morte) ou en mémoire vive si l'on désire diversifier les fonctions exécutées.

259. first line form advance

avance automatique en début de page n f

Dispositif d'alimentation en papier relié au système de traitement de textes et qui peut être programmé de façon à avancer automatiquement jusqu'en haut (première ligne) de la page.

260. floppy disk

Syn. de diskette

261. font

Syn. de type face

262. footer

bas de page n m

Information qui se répète en bas de chaque page d'un texte.

263. footnote

note en bas de page n f

note n f

Bref éclaircissement nécessaire à l'intelligence d'un texte, et qui figure au bas de la page ou à la fin du texte.

264. footnote tie-in

Voir automatic footnote tie-in

265. format

disposition n f

présentation n f

Dimension type établie à l'écran pour définir la taille, les marges d'un document, d'un formulaire ou de tout imprimé en général.

266. format

format n m

Disposition définie de données sur un support, lors de leur saisie, de leur impression, de leur affichage ou de leur mémorisation.

267. format display

affichage des paramètres de disposition n m

affichage des paramètres de présentation n m

Capacité d'un système de traitement de textes d'afficher sur écran cathodique les paramètres de la mise en page.

268. formatting

mise en forme n f

Enregistrement d'un texte sous un certain format (nombre de caractères par ligne, nombre de lignes par page, etc.).

269. formatting

formatage n m

Opération de préparation d'un disque magnétique qui consiste à délimiter les secteurs physiques sur les pistes. Au cours de cette opération, l'adresse des secteurs est inscrite dans une zone de service qui précède chaque secteur.

270. form feed

alimentation en papier n f

Opération qui permet la présentation et le positionnement automatiques du papier (en continu ou feuille par feuille) pour l'impression.

271. form letter

lettre type n f

lettre modèle n f

Lettre destinée à différentes personnes et dont la teneur ne varie que dans les détails. Ce genre de lettre peut être reproduit indéfiniment; cependant, l'édition de textes permet de la personnaliser.

272. front-end processor

processeur frontal n m

ordinateur central n m

Ordinateur assurant l'ensemble des tâches d'entrée-sortie d'un ordinateur de grande puissance.

273. full-duplex

duplex n m

bidirectionnel simultané n m

duplex intégral n m

Mode de transmission capable d'envoyer et de recevoir des signaux dans les deux sens en même temps. L'ordinateur renvoie en écho au terminal d'entrée les caractères reçus.

274. functional character

caractère de commande n m

caractère de fonction n m

Caractère ayant une structure binaire particulière dont le rôle est de provoquer l'exécution d'une fonction.

275. function key

touche de fonction n f

touche de commande n f

Touche faisant partie du petit clavier disposé généralement à côté du clavier standard et assurant certaines fonctions spéciales du système.

H

276. half-duplex

semi-duplex n m

Mode de transmission qui permet d'envoyer et de recevoir des signaux, mais seulement dans un sens à la fois. L'ordinateur ne renvoyant pas en écho les caractères reçus du terminal, l'utilisateur ne peut se rendre compte des erreurs de transmission.

277. hard copy

imprimé n m

copie sur papier n f

copie papier n f

Inscription sur support visible permanent - généralement sur papier - de données préalablement affichées sur une console de visualisation.

278. hard disk

disque rigide n m

Dispositif de stockage magnétique constitué d'un support rigide; s'oppose à disque souple, disquette, minidisquette.

279. hardware

matériel n m

Ensemble des éléments physiques employés pour le traitement de l'information.

280. header

en-tête n m

Information de longueur variable (titre, nom d'auteur, numéro de page, date, etc.) qui s'imprime automatiquement au sommet de chaque page d'un document lors de sa sortie.

281. header label

label de début de fichier n m

Label écrit au début du fichier et qui précise entre autres : le nom du fichier, son numéro, sa date de création et la date limite de son utilisation.

282. help mode;
instruct mode

mode assistance n m

Caractéristique, dans certains appareils de traitement de textes, qui permet aux utilisateurs de demander au système de leur fournir des renseignements sur la marche à suivre ou d'afficher un menu décrivant les choix à faire.

283. hexadecimal digit

chiffre hexadécimal n m

Nombre exprimé en base de numérotation 16 et dans lequel on emploie les chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et les lettres A, B, C, D, E et F.

284. high-level language

langage évolué n m

Langage de programmation éloigné du langage machine dont la structure n'est liée à aucun type d'ordinateur particulier.

285. highlighting

mise en valeur d'une zone d'écran n f

Capacité d'un système de mettre en évidence ou de faire clignoter certaines zones de l'écran (soit les caractères eux-mêmes, soit la zone de l'écran couverte par ces mêmes caractères) dans le but de faire ressortir la partie d'un texte faisant l'objet d'un traitement spécial tel que suppression ou déplacement.

286. high speed skip

saut de papier n m

Dans l'imprimante, avance rapide et contrôlée du papier de plus d'un interligne.

287. holding time

durée d'occupation n f

Temps total pendant lequel une voie ou un circuit est retenu pour une communication. Comprend la durée des manoeuvres ainsi que la durée de conversation.

288. host computer

ordinateur principal n m

Ordinateur, unité centrale ou processeur qui constitue le noyau d'un ensemble de traitement de l'information ou d'un système de télétraitement.

289. hyphen drop

abandon de trait d'union n m

Caractéristique d'un système de traitement de textes qui empêche, au cours d'une modification automatique de marge, qu'un trait d'union préalablement placé au milieu d'un mot ne s'affiche si le mot apparaît au milieu d'une ligne après révision du texte.

I

290. idle time

temps mort n m

Laps de temps pendant lequel un ordinateur est disponible mais n'est pas utilisé.

291. impact printer

imprimante à impact n f

imprimante à percussion n f

Dispositif d'impression qui consiste en un transfert d'encre d'un ruban encreur sur le papier grâce à un impact mécanique. La puissance de frappe est produite soit par des circuits électromagnétiques, soit mécaniquement avec déclenchement par commande électrique.

292. indent

alinéa n m

Passage d'un texte dont la marge de gauche est temporairement en retrait de la marge principale. Dans la plupart des systèmes de traitement de textes, l'alinéa se règle automatiquement.

293. index

index n m

Liste ordonnée des éléments contenus dans un fichier, assortie des références destinées à localiser ces éléments.

294. index register

registre d'index n m

Registre contenant une valeur pouvant être ajoutée à la partie adresse d'une instruction pour obtenir l'adresse effective.

295. information processing

traitement de l'information n m

Déroulement d'une suite d'opérations sur des données en utilisant les techniques de l'ordinateur, en vue d'exploiter les renseignements qu'elles représentent et de fournir une information alphanumérique sous la forme désirée.

296. ink-jet printer

imprimante à jet d'encre n f

Imprimante dans laquelle les caractères sont réalisés par projection d'un jet d'encre sur le papier.

297. input

entrée n f

saisie n f

Opération d'introduction des données dans la machine de traitement. Se fait normalement par un élément périphérique appelé phériphérique d'entrée; les données sont alors rangées en mémoire centrale.

298. input/output control system

système de gestion des entrées-sorties n m

Ensemble des sous-programmes pouvant être incorporés dans un programme quelconque servant à gérer tous les problèmes généraux d'entrée-sortie (lecture, écriture, contrôles, déroutements, etc.).

299. insert

insertion n f

Fonction permettant l'adjonction de caractères, mots, phrases ou paragraphes, à l'intérieur d'un texte déjà créé et dans une portion déterminée par l'utilisateur.

300. instruction

Syn. de language statement

301. instruct mode

Syn. de help mode

302. intelligent terminal

terminal intelligent n m

Terminal programmable susceptible d'accomplir certaines opérations avant et après traitement : préparation des données à transmettre, mémorisation, compression, certaines corrections d'erreurs, préparation à l'impression, etc.

303. interactive mode

mode interactif n m

mode conversationnel n m

Mode de traitement de l'information permettant un dialogue entre un terminal et l'ordinateur. Toute donnée introduite dans le terminal entraîne une réponse de la part de l'ordinateur, et vice versa.

304. intercharacter spacing

interlettrage n f

Modification de l'espace existant normalement entre les lettres d'un mot. On le pratique pour régulariser optiquement les blancs distançant les différentes lettres d'un mot. Cela ne signifie pas ajouter systématiquement le même espace entre toutes les lettres du mot mais moduler cet espace en fonction de l'accouplement des lettres de ce mot.

305. interface

interface n f

Frontière entre deux systèmes, organes, machines, etc., permettant leur mise en communication directe; par extension, appareil ou dispositif ajouté à l'un des systèmes, pour permettre sa mise en communication avec l'autre système.

306. internally stored program

logiciel fixe n m

Ensemble des instructions de logique, d'analyse et de programmation faisant partie intégrante de la mémoire inaltérable de l'ordinateur. Par opposition au logiciel qui se charge extérieurement du moyen, par exemple, cassettes, bandes, disques magnétiques, etc.

307. internal storage

mémoire interne n f

Mémoire faisant partie intégrante d'un ordinateur, incluse dans l'unité centrale, et placée sous sa commande.

308. interword space

espace n f

Intervalle entre les mots dans un texte.

309. invitation to send

invitation à émettre n f

appel à émettre n m

Technique selon laquelle chacun des terminaux se partageant une même ligne est appelé à tour de rôle et continuellement afin de savoir s'il veut utiliser la ligne pour transmettre. Cette technique peut s'appliquer à un ensemble de terminaux (invitation spécifique).

J

310. justification

justification n f

Mise à longueur constante de toutes les lignes entières d'un paragraphe ou d'un document. Cette égalisation est obtenue par la variation des espaces entre les mots et entre les lettres de chaque mot (interlettrage).

311. justification display

affichage en justifié n m

Certains écrans de visualisation affichent les textes en justifié en augmentant les espaces vierges entre les mots. D'autres affichent les textes en augmentant les espaces entre les caractères (espacement proportionnel).

K

312. keyboarding

frappe au clavier n f

saisie n f

Procédé de transcription de données à l'aide d'un clavier standard, en vue de leur entrée immédiate ou différée dans une unité de traitement.

L

313. language processor

compilateur n m

Programme destiné à écrire une séquence d'instructions en langage machine à partir d'un programme source écrit dans un autre langage de programmation; il est utilisé pour les langages évolués.

314. language statement;
instruction

instruction n f

Expression conventionnelle servant à donner un ordre à un ordinateur. Le programme est une suite d'instructions fixant les opérations successives à exécuter.

315. language subset

sous-ensemble de langage n m

Partie d'un langage pouvant être utilisée indépendamment du reste de ce langage.

316. laser communications

transmission par laser n f

Mode de transmission au moyen de faisceaux de lumière cohérente, lequel assure des liaisons à grande capacité.

317. laser memory

mémoire à laser n f

Mémoire optique utilisant un faisceau laser pour produire la source lumineuse.

318. laser printer

imprimante à laser n f

Imprimante par points utilisant une méthode xérographique d'impression dont la source de lumière est donnée par un laser, permettant d'obtenir une grande finesse de reproduction.

319. letter quality printing

impression qualité courrier n f

impression haute qualité n f

impression qualité correspondance n f

Impression d'un document dont la qualité est comparable à celle obtenue sur une machine à écrire électrique.

320. line

ligne n f

Rangée horizontale de caractères ou d'espaces traitée comme un tout.

321. line feed

ligne suivante n f

Caractéristique d'un système qui commande le passage à la ligne suivante sur l'imprimante ou sur l'écran. Elle est conditionnée par le format d'édition.

322. line printer

imprimante par ligne n f

Imprimante qui commande en même temps l'impression de tous les caractères identiques de la ligne. La vitesse d'impression s'exprime en nombre de lignes par unité de temps.

323. line spacing

Voir automatic line spacing

324. liquid crystal display

écran à cristaux liquides n m

Dispositif d'affichage fondé sur les propriétés des cristaux liquides nématiques. Il se caractérise par une très faible consommation électrique.

325. list processing

traitement de liste n m

Capacité d'un système de maintenir des fichiers sous forme de liste (par exemple liste de noms, d'adresses, etc.). Certaines commandes spéciales permettent à l'utilisateur de mettre facilement à jour la liste, de la trier et même de la fusionner avec d'autres fichiers ou documents en vue de leur impression automatique.

326. location

emplacement n m

Partie repérable de mémoire où l'on peut placer une information.

327. locking

verrouillage n m

Action de bloquer l'accès à l'information d'un registre ou d'une mémoire.

328. logging

Voir automatic logging

329. logic function

fonction logique n f

En traitement de l'information, fonction qui ne peut prendre qu'un nombre fini de valeurs et dont les variables indépendantes ne peuvent prendre chacune qu'un nombre fini de valeurs, 0 ou 1 binaire. Les fonctions logiques se traduisent par des opérandes : NON, ET, OU... et toutes leurs variantes.

330. log sheet

journal n m

Relevé des travaux effectués par l'utilisateur sur un support donné.

331. longitudinal redundancy check

contrôle de parité longitudinale n m

Contrôle de parité qui permet de détecter les erreurs de transmission. Les données, groupées par blocs, sont suivies d'un caractère de contrôle qui en assure la vérification.

332. longitudinal redundancy check character

caractère de contrôle de parité longitudinale n m

Le caractère de contrôle de parité longitudinale s'obtient en effectuant le contrôle de tous les bits d'une même position d'un bloc. Par exemple, il consiste à former un bit de parité pour tous les bits de chacune des pistes de la bande de papier ou de la bande magnétique.

333. lower case

minuscule n f

Lettre plus petite et de forme particulière.

334. low speed transmission

transmission basse vitesse n f

Transmission de données s'établissant à moins de 2 400 bits par seconde. Les appareils qui transmettent à cette vitesse sont dits "lents".

M

335. mag card

Syn. de magnetic card

336. magnetic card;

mag card

carte magnétique n f

Support d'information constitué par une fiche de carton ou de matière plastique recouverte d'un oxyde magnétisable.

337. magnetic cartridge

cartouche magnétique n f

Boîtier scellé contenant une bande magnétique, facilitant ainsi son chargement sur un dérouleur.

338. magnetic disk

disque magnétique n m

Support d'information constitué d'une surface plane, circulaire et recouverte sur ses deux faces d'un enduit magnétisable et tournant autour d'un axe à une vitesse constante et permanente.

339. magnetic ink

encre magnétique n f

Encre contenant en suspension des particules magnétisables.

340. mainframe

ordinateur principal n m

Ordinateur qui constitue le noyau d'un ensemble de traitement de l'information ou d'un système de télétraitement.

341. man-machine communication

dialogue homme-machine n m

Dans certains appareils de traitement de textes, fonction qui permet à l'utilisateur de dialoguer avec la machine sous forme de questions-réponses. Ces appareils affichent des instructions de travail à l'écran et demandent une réponse de l'utilisateur pouvant entraîner l'affichage d'une nouvelle instruction.

342. margin adjust

Voir automatic margin adjust

343. measured backspace

retour arrière automatique n m

Fonction qui commande l'écoute obligatoire des derniers mots de la phrase précédente sur une machine à transcrire.

344. media converter

convertisseur de support n m

Appareil ou programme qui permet le transfert d'informations d'un type de support à un autre.

345. media-stored format

présentation préenregistrée n f

Manière dont est disposée, de façon prédéterminée, la représentation matérielle des informations (taquets, marges, alinéa, etc.) sur un support magnétique.

346. memory

mémoire n f

Dispositif capable d'enregistrer des informations codées, de les conserver et de les restituer.

347. memory exchange

commutation de mémoire n f

Opération permettant à un dispositif de commuter n'importe quel module de mémoire en vue de le connecter à un quelconque processeur ou canal d'entrée-sortie.

348. memory guard

protection de mémoire n f

Procédé qui consiste à interdire l'accès à une donnée de mémoire centrale, dont l'adresse est comprise dans les limites attribuées à un programme, à toute instruction appartenant à un autre programme.

349. menu

menu n m

Liste de commandes ou options offertes au choix d'un utilisateur lors d'un travail en mode conversationnel.

350. menu-driven software

logiciel commandé par menu n m

logiciel à menu n m

Ensemble de programmes qui guide l'utilisateur étape par étape. Chaque étape dans le déroulement des programmes résulte de la réponse de l'utilisateur à un message guide.

351. merge

fusion n f

Regroupement en un seul texte, document ou fichier, de deux ou plusieurs passages prélevés sur un ou plusieurs autres textes, documents ou fichiers.

352. message retrieval

recherche de message n f

Opération qui permet de retrouver un message un certain temps après qu'il a été introduit dans un système informatique.

353. message routing

acheminement de message n m

Détermination du chemin à utiliser pour faire arriver un message à destination.

354. message switching

commutation de messages n f

Mode de commutation selon lequel un message reçu est gardé en mémoire jusqu'à ce que le circuit de sortie et le terminal appropriés soient libres; le message est ensuite acheminé à destination.

355. message switching network

réseau de commutation de messages n m

Réseau permettant le transfert de messages par réception, stockage et retransmission de messages complets dans un réseau de données.

356. metal-oxide semiconductor memory

mémoire MOS n f

Type de mémoire qui fait appel à des circuits semiconducteurs; utilisé entre autres pour les tampons à accès rapide et les mémoires permanentes.

357. microcomputer system

micro-ordinateur n m

Ordinateur construit autour d'un microprocesseur auquel est adjoint l'environnement, logiciel et matériel, nécessaire au traitement complet de l'information.

358. microfiche

microfiche n f

Photographie représentant sur une surface très réduite un document à archiver.

359. microprocessor

microprocesseur n m

Circuit intégré, ou groupe de circuits intégrés remplissant les fonctions de processeur dans un micro-ordinateur. Un microprocesseur comprend les circuits de base suivants : unité arithmétique et logique (ALU), unité de commande et décodeur d'instructions, registres, petite mémoire de pile. Les classes de microprocesseur sont caractérisées par le nombre de bits traités en parallèles : 8 bits, 16 bits.

360. minicomputer

mini-ordinateur n m

Ordinateur dont l'unité centrale de traitement manipule généralement des mots de 16 ou 32 bits, bien adapté au traitement en temps réel et souvent spécifique d'un type d'application.

361. mini-diskette

minidisquette n f

Disque souple magnétique de 13 cm (5¼ po) tendant à remplacer la disquette sur les équipements de très petites dimensions (terminaux, micro-ordinateurs). Sa capacité est du même ordre de grandeur (250 à 1 000 kilo-octets), grâce à une densité d'enregistrement plus élevée (la normalisation du format doit intervenir pour que ce support reçoive un usage généralisé en saisie de données).

362. mnemonic

mnémonique adj.

Qui a rapport à la mémoire; qui sert à aider la mémoire.

363. mnemonic instruction code

code mnémonique n m

Abréviation d'adresse, d'opération, etc., facile à retenir. Par exemple, ADD pour "addition".

364. modem

modem n m

Contraction de "modulateur-démodulateur". Appareil qui convertit des caractéristiques d'un signal en d'autres caractéristiques qu'il restitue à l'arrivée, afin d'assurer la compatibilité des équipements. Par exemple, il convertit un signal numérique émis par l'ordinateur en un signal analogique qui, ainsi, peut être transmis sur le réseau.

365. module

module n m

1. Unité fonctionnelle de matériel destinée à être utilisée en conjonction avec d'autres composants.

2. Partie de programme destinée à assembler des éléments, par exemple à l'entrée ou à la sortie d'un compilateur, d'un assembleur, d'un éditeur de liens.

366. multi-access terminal

terminal à accès multiple n m

Appareil qui permet à plusieurs utilisateurs d'échanger des informations avec un ordinateur par l'entremise d'un certain nombre de terminaux reliés en direct. Les points d'accès sont d'ordinaire connectés à l'unité centrale de traitement par des lignes de télécommunications à partir de terminaux éloignés tels des appareils de traitement de textes, des consoles de visualisation ou des processeurs multipostes.

367. multicolumn page display

affichage multi-colonnes n m

Fonction qui consiste à afficher des segments de textes ou des ensembles de nombres en plusieurs colonnes. Dans certains systèmes, la révision des colonnes s'effectue directement sur l'écran.

368. multiple address

multiadresse n f

Série d'adresses codées pour un message ayant plusieurs destinations.

369. multiplexer

multiplexeur n m

Dispositif permettant de rassembler sur une seule voie de transmission les signaux indépendants provenant de plusieurs voies distinctes ou, inversement, de subdiviser une voie de transmission commune en plusieurs voies distinctes.

370. multiplexing

multiplexage n m

Transmission de plusieurs messages simultanés sur la même voie, soit par différence de fréquence (multiplexage en fréquence), soit par appels successifs et à intervalles réguliers des terminaux (multiplexage temporel).

371. multiprocessing

multitraitement n m

Mode de traitement qui emploie plusieurs processeurs et peut, de ce fait, effectuer plusieurs traitements. Un programme comprend une suite d'opérations de traitement et d'opérations périphériques; en multiprogrammation, la simultanéité des opérations périphériques est toujours assurée; la simultanéité des traitements n'existe que si la machine a deux processeurs ou plus.

372. multi-programming

multiprogrammation n f

Techniques d'exploitation des ordinateurs qui consiste à exécuter simultanément plusieurs programmes indépendants les uns des autres. En multiprogrammation, les programmes sont demandés puis lancés en fonction de la place disponible en mémoire centrale, et des disponibilités des périphériques.

373. multi-strike ribbon

ruban multifrappe n m

ruban réutilisable n m

Ruban en tissu qui est suffisamment imbibé d'encre pour permettre plusieurs passages dans une imprimante ou une machine à écrire.

374. multitasking

multitâche n f

Mode d'exploitation qui se dit d'un programme qui se subdivise en plusieurs tâches pouvant être exécutées simultanément. Cette technique exige certaines précautions d'exécution, car certaines phases de programme peuvent imposer, pour être entreprises, que plusieurs des tâches précédemment lancées soient achevées.

N

375. network

réseau n m

1. Ensemble physique de lignes de télécommunications et des éléments qu'elles relient.

2. Interconnexion de un ou plusieurs ordinateurs avec plusieurs terminaux distants par l'intermédiaire de voies de transmission.

376. non-destructive cursor

curseur non destructif n m

Repère lumineux pouvant se déplacer sur un écran, sans altérer de quelque façon que ce soit le texte affiché.

377. non-erasable storage

mémoire inaltérable n f

mémoire fixe n f

mémoire morte n f

mémoire non effaçable n f

Mémoire contenant des données destinées à être lues seulement. Sous leur forme la plus courante, les mémoires fixes sont à la limite entre les circuits câblés et les mémoires : elles sont constituées de deux réseaux matriciels de conducteurs, le premier relié aux circuits de sélection, le second aux circuits de lecture.

O

378. office automation

Syn. de bureautics

379. office data processing

Syn. de bureautics

380. off-line

non connecté adj.

hors ligne

Se dit d'un terminal, d'un appareil de traitement de textes ou d'un périphérique non connecté à une unité centrale ou à un ordinateur central.

381. on-line

connecté adj.

en ligne

en direct

Se dit d'un terminal, d'un appareil de traitement de textes ou d'un périphérique connecté à une unité centrale ou à un ordinateur central.

382. optical character reader

lecteur optique de caractères n m

Machine ou dispositif permettant de lire automatiquement, par un procédé optique, des caractères sur un support.

383. optical disk

disque optique n m

Support d'enregistrement en forme de disque (30 cm de diamètre) sur lequel l'information est stockée sous forme de variation de réflectivité ou de transparence.

384. optical scanner

lecteur optique n m

Machine pouvant lire, selon un procédé optique, des caractères marqués sur un support.

385. output

sortie n f

Opération qui consiste à extraire des données (textes, résultats de calcul, etc.) de l'unité centrale pour les transcrire sur un support d'enregistrement externe (mémoire externe magnétique), soit pour les imprimer, soit pour les afficher ou encore pour les exprimer sous toute autre forme adaptée au besoin (table traçante, commande électrique, etc.).

386. overflow

dépassement de capacité n m

Tentative de rangement dans un registre, une mémoire ou une zone de mémoire dont la longueur a été définie par construction ou par programme, d'une donnée supérieure à la valeur maximale autorisée.

387. overwriting

superposition n f

Écriture en mémoire interne d'une information à la place précédemment occupée par une autre information.

P

388. page numbering

Voir automatic page numbering

389. page scrolling

défilement page par page n m

Fonction d'un appareil de traitement de textes permettant à l'utilisateur d'accéder à n'importe quelle page d'un document. Dans certains appareils, le rappel des pages se fait dans les deux sens.

390. pagination

Voir automatic pagination

391. paper tape

bande perforée n f

Support d'information constitué par un ruban de papier dans lequel les données sont représentées par la combinaison de perforations.

392. paragraph assembly

annexion de paragraphes n f

fusion de paragraphes n f

Fonction de traitement de textes qui permet de combiner plusieurs blocs ou éléments de texte en vue de créer un document.

393. paragraph indent

renfoncement de paragraphe n m

Fonction de traitement de textes qui permet de faire commencer en retrait plusieurs blocs ou éléments de texte en vue de changer l'aspect d'un document.

394. password

mot de passe n m

Mot particulier à un utilisateur permettant soit l'accès à un fichier privé, soit l'ouverture d'une session.

395. pause control

commande de pause n f

Fonction qui permet, dans certains appareils à dicter, d'interrompre momentanément le défilement de la bande, sans l'intervention des commandes "lecture" ou "enregistrement".

396. perforation

moletage n m

Pointillé pratiqué dans du papier en continu et permettant de détacher facilement une partie du document. Un moletage longitudinal marque la séparation entre bande d'entraînement et feuillet, et un moletage transversal sépare deux feuillets successifs.

397. peripheral

périphérique adj.

Tout matériel connecté à l'unité centrale (mais pouvant être utilisé indépendamment d'elle) et dévolu à l'entrée ou à la sortie de données. Par exemple, le lecteur de bande, l'imprimante, le terminal sont des périphériques.

398. permanent connection

liaison permanente n f

Connexion effectuée sans recourir à un équipement de commutation.

399. permanent file

fichier permanent n m

Fichier contenant des données lentement évolutives telles que la liste du personnel d'une société, le catalogue des produits, etc. Cette notion peut être étendue à des fichiers mis à jour à plus grande cadence, tels que les fichiers de stock.

400. permanent memory

mémoire rémanente n f

mémoire non volatile n f

Mémoire dont le contenu n'est pas altéré par une coupure de courant, accidentelle ou non.

401. photocomposition

photocomposition n f

Composition de textes obtenue par voie photographique, à partir de modèles de lettres, de chiffres, de signes et de symboles, en vue de leur reproduction par un moyen d'impression quelconque : cliché photographique, plaque offset, cylindre d'héliogravure.

402. pin feed tractor;

sprocket feed tractor

entraîneur à ergots n m

entraîneur à picots n m

Mécanisme muni de picots destinés à entraîner du papier comportant des perforations dans lesquelles ces picots s'engagent.

403. pitch

pas d'impression n m

pas n m

Espacement horizontal des caractères. Les pas d'impression les plus usuels sont 10 et 12 caractères au pouce.

404. platen

cylindre n m

Rouleau autour duquel le papier est guidé dans un porte-papier et qui sert d'appui pour l'impression.

405. plotting mode

mode de traçage n m

Propriété que possèdent certaines imprimantes d'appareils de traitement de textes de reproduire des points très rapprochés verticalement et horizontalement, grâce à un logiciel approprié, produisant ainsi l'effet graphique recherché.

406. port

point d'accès n m

porte d'accès n f

Voie d'accès à une mémoire ou à un périphérique par laquelle entrent ou sortent des données.

407. power typing

frappe automatique n f

frappe assistée n f

Procédé permettant d'obtenir un texte final tapé à partir d'un appareil de traitement de textes, l'intervention de l'utilisateur n'étant nécessaire qu'à la phase d'introduction des données variables.

408. pre-printed data

données préimprimées n f

Information inscrite à l'avance dans des formulaires et destinée à faire gagner du temps à l'utilisateur.

409. primary document

document principal n m

Texte contenant des données invariables (par exemple, le corps d'une lettre modèle), que l'on utilise généralement dans une opération de fusion.

410. printer

imprimante n f

Unité périphérique dont la fonction est de recevoir les signaux codés et de les exprimer sous forme imprimée. Une imprimante se caractérise entre autres par le mécanisme d'impression, le procédé d'impression, la rapidité et le nombre de caractères par ligne.

411. printout queuing

mise en file d'attente de l'impression n f

Opération qui consiste à accumuler plusieurs travaux d'impression en vue de les écouler plus tard. Certains systèmes emploient une seule imprimante et ne traitent donc qu'une page ou un document à la fois. D'autres comportent plusieurs imprimantes et sont capables de traiter plusieurs documents simultanément. D'autres encore permettent de changer la priorité des documents dans la file d'attente ou même d'en supprimer quelques-uns.

412. print rate

vitesse d'impression n f

Rythme d'impression exprimé en caractères par minute ou par seconde en vue de déterminer la rapidité d'une imprimante.

413. print suppress code

code de non-impression n m

Caractère de contrôle saisi pendant l'enregistrement ou la frappe, permettant d'empêcher l'impression de certains passages de texte.

414. print wheel;
daisy wheel

roue d'impression n f

marguerite n f

Élément d'impression en forme de marguerite portant à l'extrémité de chacune de ses branches un caractère en relief. Son interchangeabilité permet d'obtenir divers symboles d'impression.

415. private line

ligne privée n f

Ligne n'appartenant pas à un réseau public de lignes et installée à l'intérieur des locaux d'une société, pour l'usage exclusif des services de cette société.

416. private network

réseau privé n m

Réseau de lignes de communication destiné à une entreprise, ou à un groupe d'entreprises, ou loué à des abonnés; un réseau privé de transmission de données peut être d'usage général ou spécialisé pour un certain type d'abonnés.

417. processing

traitement n m

Opération ou procédé employé avec un ordinateur et permettant de modifier (par exemple, calculer, transférer, trier) l'information qu'il contient.

Note: L'ISO en donne la définition suivante : "déroulement systématique d'une suite d'opérations sur des données".

418. program

programme n m

Suite d'instructions écrites sous une forme que l'ordinateur peut comprendre pour obtenir un résultat déterminé.

419. program language

langage de programmation n m

Langage préétabli pour écrire les programmes d'un ordinateur déterminé. On parle de règles d'écriture.

420. prompt

message guide n m

Message affiché par le système pour guider l'utilisateur dans la poursuite ou le traitement de ses travaux.

421. protocole

protocole n m

Ensemble des conventions qui déterminent le format et la synchronisation d'un message à échanger entre deux unités d'un réseau. Un protocole typique comprend les règles de découpage du texte (en employant, par exemple, début et fin de texte) ainsi que les règles de contrôle de transmission.

Q

422. queue

file d'attente n f

Accumulation d'éléments discrets de toute nature à l'entrée d'un dispositif dont la capacité insuffisante provoque un goulot d'étranglement. La file d'attente est due à l'arrivée aléatoire de ces éléments à l'entrée du dispositif.

423. queuing

mise en file d'attente n f

Opération qui consiste à mettre plusieurs éléments en attente de traitement en un point quelconque du système.

424. qwerty keyboard

clavier qwerty n m

Clavier dactylographique nord-américain, ainsi nommé d'après la disposition de la première rangée des touches alphabétiques.

R

425. random access

accès sélectif n m

Mode d'exploitation de certains types de mémoires, dans lesquelles les informations sont rangées de telle sorte que leur place de rangement puisse être retrouvée d'après la valeur d'une référence citée dans l'information (numéro d'ordre, indicatif, etc.).

426. random access memory

mémoire à accès sélectif n f

mémoire vive n f

mémoire RAM n f

Mémoire pour laquelle le temps nécessaire à l'obtention d'une information est statistiquement indépendant de l'emplacement de l'information traitée immédiatement avant.

427. read only memory;

read only storage

mémoire morte n f

mémoire fixe n f

mémoire ROM n f

mémoire inaltérable n f

Mémoire dans laquelle des données ont été préenregistrées et dont le contenu ne peut être modifié par les utilisateurs. Elle contient notamment les instructions du programme.

428. read only storage

Syn. de read only memory

429. read-write head

tête de lecture-écriture n f

Petit électro-aimant qui enregistre, lit ou efface les points polarisés qui représentent l'information sur un support magnétique.

430. real time

temps réel n m

1. Temps effectif de la durée d'une opération matérielle. Par exemple, entrée en temps réel, sortie en temps réel.

2. Mode de traitement qui permet l'admission des données à un instant quelconque et l'obtention immédiate des résultats du calcul.

431. record

enregistrement n m

Ensemble d'informations manipulées en bloc lors d'un échange entre les différentes unités d'un ordinateur ou lors d'un traitement au sein d'un programme.

432. record

dossier n m

Ensemble de données apparentées, traitées comme un tout.

433. record processing

traitement de dossiers n m

Ensemble des opérations, dans un système de traitement de textes, permettant de manipuler des informations organisées par catégories (par exemple, tris, extractions, fusions, production de rapports, etc.).

434. records center

centre d'archivage n m

Zone de centralisation des dossiers inactifs ou semi-inactifs dont le taux d'utilisation ne justifie pas leur présence dans un bureau ou sur un support électronique.

435. record search

recherche documentaire n f

recherche de l'information n f

Ensemble des méthodes et procédures ayant pour effet d'extraire des données rangées en mémoire, des informations concernant un sujet donné.

436. records retention schedule

programme de maintien de dossiers n m

Ensemble ordonné des opérations nécessaires à l'agencement des dossiers d'une entreprise (transfert périodique dans un centre d'archivage, maintien à court ou long terme ou destruction le cas échéant).

437. reference code

code de référence n m

Point d'indexage enregistré électroniquement sur une bande magnétique.

438. reformatting

remise en forme n f

Réenregistrement d'un texte sous une nouvelle présentation (marges, taquets, nombre de caractères par ligne, nombre de lignes par page, etc.).

439. register

registre n m

Petite mémoire destinée à stocker des informations de nature donnée. Un registre peut être constitué d'un ensemble de cellules binaires ou d'une partie de la mémoire à très court temps d'accès, ou logé à des adresses réservées de la mémoire centrale. On le désigne en général par la nature de l'information qu'on y loge.

440. remote access

accès à distance n m

Utilisation d'une unité centrale et des périphériques qui lui sont connectés à partir d'un terminal placé dans un local distant de l'unité centrale et relié à celle-ci par une ligne (téléphonique ou spécialement adaptée).

441. remote batch processing

télétraitement par lots n m

Traitement à distance où les données stockées sur une mémoire auxiliaire sont disponibles pour un traitement groupé et différé.

442. repagination

Voir automatic repagination

443. repeat key

touche de répétition n f

Une des touches de fonction qui, lorsqu'elle est enfoncée et utilisée en même temps qu'une touche ordinaire, permet une opération continue.

444. repetitive typing

frappe répétitive n f

Action de redactylographier de nombreuses fois le même texte (par exemple, circulaire, formulaire, lettre modèle, etc.) durant une période donnée. Les systèmes de traitement de textes facilitent la production de ce type de document.

445. reset

réinitialisation n f

Remise sous tension d'un ordinateur après qu'il a été éteint. L'utilisateur est aussi capable de créer le même effet en appuyant sur un bouton ou une touche.

446. resident program

programme résident n m

Programme qui reste en permanence en mémoire et est immédiatement exécutable.

447. response time

temps de réponse n m

Temps mis par un dispositif pour répondre à une demande ou une incitation. Désigne en particulier le temps que perçoit l'utilisateur d'un terminal lorsque, envoyant un message du terminal au central, il attend en retour un message de réponse; ce temps inclut le temps de transmission des messages aller et retour, le temps écoulé dans une file d'attente de messages, le temps de déroulement de la séquence du programme qui élabore la réponse.

448. retrieval

récupération n f

recouvrement n m

Action ou méthode qui permet de retrouver des informations voulues dans un ensemble de données emmagasinées le plus souvent mais pas forcément par des méthodes automatiques.

449. revision mode

mode révision n m

Caractéristique d'un système autorisant l'utilisateur à modifier un ou plusieurs caractères, des lignes, des phrases, des paragraphes, des pages ou des documents.

S

450. scanning

exploration n f

balayage n m

Action de passer systématiquement en revue des données en mémoire pour détecter ce que l'on cherche.

451. scrolling

défilement n m

déroulement n m

1. Action de faire défiler verticalement ou latéralement l'image sur un écran vidéo pour rechercher une information.

2. Sur un visuel, déplacement automatique des lignes vers le haut au fur et à mesure de l'affichage de nouvelles informations.

452. search

recherche n f

Opération menée en vue de retrouver un élément déterminé dans une structure de données. Le mode de recherche est lié à la méthode de rangement dans un fichier ou une table par exemple.

453. search and replace

recherche et remplacement

Fonction qui commande au système de trouver puis de substituer automatiquement un groupe de caractères ou de mots à un autre.

454. search capability

fonction recherche n f

Opération qui permet de rechercher automatiquement un caractère, un mot ou une chaîne de caractères. La recherche porte sur l'ensemble d'un texte et son résultat peut s'exprimer de diverses façons : affichage ou édition de la partie de texte comprenant le mot recherché, affichage du nombre de mots ou de chaînes de caractères identiques rencontrés et de la position de ceux-ci dans le texte, arrêt du curseur sous le premier mot ou la première chaîne de caractères, etc.

455. semiconductor

semi-conducteur n m

V.o. **semiconducteur**

Matériau dont la conductivité se situe entre celle des métaux et celle des isolants et varie en fonction de la concentration d'impuretés.

456. sequential access

accès séquentiel n m

Accès à l'information en mémoire par lequel les ensembles de données sont explorés un à un, dans l'ordre établi, à partir du début du fichier.

457. serial

série n f

Terme utilisé pour qualifier les opérations effectuées sur des chiffres traités un par un, par opposition aux opérations sur les chiffres traités simultanément.

458. serial printer

imprimante série n f

imprimante caractère par caractère n f

Imprimante qui reçoit un à un chaque caractère codé et qui positionne en fonction du code le dispositif d'impression; les mouvements mécaniques tels que tabulation, retour en début de ligne, avancement du papier, sont aussi commandés par des codes dits codes de service.

459. serial transmission

transmission en série n f

transmission série n f

Transmission successive d'un groupe d'éléments binaires constituant un caractère ou toute autre entité de données.

460. session

session n f

Période de temps continue pendant laquelle l'utilisateur dialogue avec le système ou l'ordinateur.

461. shared logic system

système à ressources partagées n m

Système permettant à un grand nombre de postes de travail d'exploiter la logique de traitement et la capacité de mémoire d'une même unité centrale. Il en coûte moins par poste de travail et la capacité de traitement et de mémoire est accrue.

462. simulation

simulation n f

Ensemble des techniques permettant d'étudier le comportement futur d'un système à partir d'un modèle mathématique approprié, programmé de manière à étudier l'évolution des différentes variables représentatives du phénomène que l'on cherche à analyser.

463. skip

saut n m

Commande indiquant au système de passer d'une partie d'un texte à une autre sans modifier l'information mémorisée.

464. slave

périphérique asservi n m

Dispositif d'entrée-sortie ou imprimante qui fonctionne sous le contrôle d'un autre appareil.

465. smart terminal

terminal intelligent n m

Type de terminal doté d'une unité de traitement lui permettant d'exécuter en local un certain nombre de tâches (compilation, édition graphique, etc.), d'effectuer des transactions avec un ordinateur éloigné et disposant d'une capacité de stockage de fichiers.

466. soft key

touche programmable n f

Type de touche à laquelle l'utilisateur peut attribuer une fonction quelconque.

467. software

logiciel n m

Ensemble des programmes destinés à effectuer un traitement sur un ordinateur.

Note: On utilise ce terme par opposition à matériel.

468. software package

progiciel n m

Ensemble complet et documenté de programmes, conçu pour être fourni à plusieurs utilisateurs en vue d'une même application ou d'une même fonction.

469. sound sheet

feuillet sonore n m

Support magnétique plat, en vinyle, utilisé dans les appareils à dicter.

470. source document

document de base n m

Document rempli par les services intéressés et contenant des données transmises au service informatique en vue de leur traitement. Le plus grand soin doit être apporté dans la présentation du document de base, pour éviter tout risque d'erreur dans la transmission des informations. Exemples de documents de base : bons de travaux retournés après exécution, relevés d'opérations comptables.

471. sprocket feed tractor

Syn. de pin feed tractor

472. standalone word processing system

V.o. standa-lone word processing system

système de traitement de textes autonome n m

Appareil composé d'une station indépendante capable de traiter les données d'entrée et de sortie, c'est-à-dire qui n'est pas tributaire d'une unité centrale externe de contrôle.

473. stop code

code d'arrêt n m

Code qui impose l'arrêt de l'imprimante durant l'impression pour permettre par exemple à l'utilisateur de changer la roue d'impression.

474. storage capacity

capacité de mémoire n f

capacité mémoire n f

Nombre de bits, de caractères ou de mots contenus dans une mémoire.

475. storage medium

support d'enregistrement n m

Objet qui permet de garder une trace physique d'une information codée.

476. store and forward mode

mode différé n m

Mode d'exploitation d'un réseau de données selon lequel les paquets ou les messages sont retenus avant d'être retransmis au destinataire final.

477. stored form

formulaire préenregistré n m

Formulaire dont le contour et les caractéristiques des zones sont mémorisés sur support magnétique. L'utilisateur peut rappeler le formulaire à volonté et y inscrire les informations qu'il désire.

478. stored multiple formats

fonction de stockage de présentations n f

Fonction permettant la mémorisation de plusieurs types de dispositions prédéterminées qui peuvent être rappelées individuellement.

479. string

chaîne n f

Séquence linéaire de signes tels que bits, caractères, etc., dans laquelle chaque signe est indépendant, donc accessible en accès séquentiel.

480. stroke counter

frappomètre n m

Dispositif incorporé à un appareil de traitement de textes et servant à compter le nombre de pressions sur les touches du clavier.

481. sub/superscript printout

impression d'indices supérieurs ou inférieurs n f

Fonction de l'imprimante qui consiste à reproduire des caractères en haut ou en bas de la ligne. Par exemple, renvois à des notes en bas de page, formules scientifiques, etc.

482. system

système n m

Ensemble d'équipements ou de programmes destiné à remplir plusieurs fonctions.

483. system analysis;
system survey

analyse fonctionnelle n f

Analyse visant à trouver les différentes fonctions qu'il est nécessaire d'associer pour résoudre un problème d'information, et à fixer une méthode pour exécuter ces fonctions selon un ordre logique.

484. system configuration
Syn. de configuration

485. system security

sécurité informatique n f

Ensemble des mesures prises pour assurer la protection physique des moyens de traitement et des supports d'information ainsi que la cohérence interne et la confidentialité de ces informations.

486. system survey

Syn. de system analysis

T

487. tab

Syn. de tabuler

488. tabuler;

tab

tabulateur n m

Dispositif d'un appareil de traitement de textes permettant d'aligner des signes (chiffres, etc.) en colonnes, de manière à former des tables, des tableaux.

489. tank recorder

système de dictée à manchon n m

Appareil d'enregistrement utilisant une bande magnétique sans fin.

490. tape drive

dérouleur de bande n m

Appareil destiné à assurer l'enregistrement (écriture) et la lecture de données sur une bande magnétique.

491. target language

langage objet n m

Langage du programme obtenu après traduction d'un programme écrit par le programmeur en langage source.

492. telecommunication line

ligne de télécommunications n f

Voie de transmission, circuit ou liaison.

493. telecommunications

télécommunications n f

Ensemble des moyens de transmission à distance de signaux, de messages ou de données.

494. telephotography

téléphotographie n f

Transmission d'images à distance par des moyens électriques. Diffère de la télégraphie fac-similé, ou télécopie, par les techniques d'exploration et de reproduction de l'image.

495. teleprocessing

télétraitement n m

Mode de traitement de l'information dans lequel l'entrée des données et la sortie des résultats se font sur des terminaux distants de l'ordinateur par l'intermédiaire d'une ligne de transmission de données.

496. teletypewriter

téléimprimeur n m

Terminal capable d'émettre et de recevoir de l'information alphanumérique sur des voies de transmission.

497. telex

télex n m

Appellation du réseau commuté télégraphique servant à la transmission de messages et de lettres entre abonnés équipés de téléimprimeurs. La communication s'établit par composition au cadran.

498. terminal

terminal n m

1. Appareil périphérique permettant l'envoi ou la réception de données au système ordinateur auquel il est relié. Il comprend au minimum un clavier (terminal entrée), dans la grande majorité des cas un clavier et une imprimante (terminal entrée-sortie) et souvent un écran cathodique. Il se caractérise entre autres par le mode de transmission, le code de transmission, la rapidité, le mode d'impression.
2. Point d'un réseau où l'information peut être entrée ou sortie.

499. text

texte n m

Corps du message, c'est-à-dire la partie du message qui contient l'information à transmettre.

500. text editing

édition de textes n f

Dans la terminologie du traitement de textes, syntagme servant à désigner l'ensemble des procédés de révision.

501. text move

déplacement n m

Fonction qui permet de faire bouger une portion donnée d'un texte d'un endroit à un autre n'importe où sur l'écran.

502. thin film memory

mémoire à film magnétique mince n f

Mémoire dans laquelle le support d'enregistrement est un film magnétique mince déposé sur une surface plane ou des tiges isolantes, les conducteurs étant eux-mêmes déposés en couche mince. Utilisée comme mémoire à accès direct de faible capacité.

503. time division multiplexing

multiplexage temporel n m

multiplexage par répartition dans le temps n m

multiplexage par partage du temps n m

multiplexage dans le temps n m

multiplexage numérique n m

Technique par laquelle plusieurs voies de transmission sont regroupées en une seule artère de transmission; sur cette artère commune est attribuée à chacune des voies une position particulière dans le train de signaux, laquelle position est fonction du temps. Ainsi, l'information acheminée sur les voies d'entrée est entrelacée et transmise à une vitesse plus grande sur la voie commune ou multiplexée. À la réception, les signaux sont séparés, ce qui permet de reconstituer chacune des voies secondaires. Le nombre de voies ainsi réalisé dépend de la vitesse et de la largeur de bande des voies à multiplexer d'une part et, d'autre part, de la rapidité de transmission de la voie à haute vitesse.

504. time slice

tranche de temps n m

En exploitation en temps partagé, la tranche unitaire de temps très courte (fraction de seconde) allouée à chaque utilisateur pour effectuer une étape de recherche.

505. top-down method

recherche par occurrence n f

Technique d'exploration qui permet de retrouver dans un ensemble d'éléments inconnus une unité d'éléments connus constituant l'objet de l'interrogation.

506. track

piste n f

Ligne fictive d'une surface magnétique engendrée par la rotation ou le déplacement du support et une tête de lecture-écriture fixe.

507. traffic

trafic n m

1. Quantité de signaux ou d'informations transmis par un système de communication en un point et en un temps donnés.

2. Ensemble des messages transmis ou reçus.

508. transcriber

transcripteur n m

Dispositif permettant de transférer des informations enregistrées d'un support à un autre.

509. transcription

transcription n f

Conversion de données d'un langage, d'un code ou d'un support à un autre. Comprend les opérations de lecture, de traduction et d'enregistrement (écriture).

510. transfer time

temps de transfert n m

Temps qui s'écoule entre l'offre initiale d'un ensemble de données au réseau, par un équipement terminal de données émetteur, et la réception complète de cet ensemble par un équipement terminal de données récepteur.

511. transmission control character

caractère de contrôle de transmission n m

caractère de commande de transmission n m

caractère de contrôle de communication n m

Caractère fonctionnel, n'apparaissant pas dans le texte, destiné à définir la nature de l'information ou à contrôler et faciliter l'acheminement des signaux sur les réseaux. Dans le code ASCII il existe 10 caractères de ce type, qui forment la base des procédures de contrôle des communications.

512. transmission control unit

contrôleur de transmission n m

Unité qui assure la liaison entre l'ordinateur et le réseau et prend en charge la gestion du réseau : elle contrôle la transmission et l'acheminement des données.

513. transmission system

système de transmission n m

Ensemble d'installations permettant le transfert de signaux d'information d'un point à un autre. Un support de transmission peut être soit une ligne à conducteurs de cuivre, soit un câble coaxial ou une liaison hertzienne.

514. trunk

circuit n m

Voie physique de transmission entre deux ou plusieurs points.

515. turn around time

temps d'exécution n m

Période comprise entre la réception et l'achèvement d'un travail.

516. turn-key system

système clé en main n m

Système soumis à un accord selon lequel un fournisseur s'engage à installer un système informatique dont il est totalement responsable, depuis la fabrication de l'installation jusqu'aux essais et la mise en marché.

517. tutorial

texte d'instruction n m

Texte court donnant les explications de base pour apprendre une application, une fonction, une commande, etc., d'un système. Dans la plupart des systèmes, il peut être obtenu au terminal.

518. type face;
font

famille de caractères n f

fonte n f

Assortiment complet de caractères de style et de corps déterminés.

519. type face

oeil n m

Partie du caractère comprenant le dessin de la lettre formant relief et qui s'imprime sur le papier.

U

520. underscore display

affichage en souligné n m

Fonction de certains appareils de traitement de textes qui permet de souligner directement à l'écran le texte saisi au clavier.

521. unloading

déchargement n m

Opération qui précède et permet le démontage d'un support externe amovible tel qu'une bande ou un disque magnétique. Elle peut être commandée par programme ou manuellement.

522. unpacking

éclatement n m

Séparation des données d'un article ou des articles d'un fichier en plusieurs éléments dispersés en mémoire.

523. unrecoverable error

erreur irrémédiable n f

Anomalie qui donne lieu à un arrêt du déroulement normal du programme.

524. update

mise à jour n f

Opération consistant à modifier certaines valeurs en fonction d'informations nouvelles.

525. upper case

majuscule n f

Lettre plus grande qui se met au commencement des phrases, des noms propres.

526. uptime

temps de bon fonctionnement n m

Période pendant laquelle un système fonctionne sans panne de composants et sans interruption.

527. user program

programme utilisateur n m

Programme rédigé par l'utilisateur d'un ordinateur en vue de son application particulière (s'oppose au programme du logiciel fourni par le constructeur).

528. user terminal

terminal utilisateur n m

Organe d'entrée-sortie à l'aide duquel un utilisateur peut communiquer avec un système de traitement de l'informatique.

V

529. validation

validation n f

Opération consistant à rendre une information valable, à en autoriser l'usage.

530. variable text

texte variable n m

Enregistrement de nature changeante qui peut être combiné avec d'autres éléments enregistrés pour constituer un document complet.

531. verification

vérification n f

Opération qui consiste à s'assurer de l'exactitude de l'enregistrement ou de la transcription des données en répétant les opérations d'enregistrement ou de transcription pour en comparer les résultats.

532. vertical format control unit

unité de bande pilote n f

Dispositif comportant un ruban perforé en boucle fermée, utilisé notamment sur des imprimantes, pour commander de façon répétitive des tabulations verticales.

533. vertical scrolling

défilement vertical n m

Mouvement vertical de l'image affiché sur un écran de visualisation ou sur une partie de celui-ci pour rechercher une information.

534. video display;
visual display unit

écran de visualisation n m

visuel n m

Tout appareil où une donnée peut s'inscrire en clair et être effacée après que l'utilisateur en a pris connaissance.

535. video display terminal

terminal à écran de visualisation n m

Organe périphérique qui fournit une représentation visuelle des données sur un écran.

536. video page

page-écran n f

Ensemble des données de longueur limitée présenté en une seule image sur un écran de visualisation.

537. virtual circuit

circuit virtuel n m

Relation établie, dans un réseau de transmission par paquets, entre deux ETTD et permettant à l'un des abonnés d'acheminer à son correspondant des séquences de données. L'envoi ou l'échange de messages se fait selon une procédure de transmission, et l'ordre dans lequel les paquets sont émis est respecté par le réseau. La voie de transmission n'est utilisée que pendant la durée de transfert d'un paquet.

538. visual display unit

Syn. de video display

539. voice answerback

unité de réponse vocale n f

Abrév. **URV**

Organe qui transmet la réponse de l'ordinateur sous forme audible. La réponse peut être transmise sous forme vocale ou au moyen de tonalité.

540. voice guard

avertisseur sonore n m

Système qui émet une tonalité téléphonique, forte et continue, pour indiquer l'immobilité du support magnétique.

541. volatile display

affichage non rémanent n m

Affichage qui ne persiste pas sur l'écran d'un visuel après suppression de l'objet réel ou virtuel qui a produit l'image.

542. volatile storage

mémoire non rémanente n f

Mémoire dont le contenu s'efface lorsque le système n'est plus sous tension.

W

543. widow adjust

Voir automatic widow adjust

544. word processing

traitement de textes n m

Ensemble de techniques informatiques qui permettent la saisie, la mémorisation, la correction, l'actualisation, la mise en forme et la diffusion d'un texte quelconque en évitant la nouvelle transcription manuelle des éléments déjà entrés.

Note.-- Dans l'expression traitement de textes, texte peut s'écrire au singulier ou au pluriel.

545. work station

poste de travail n m

Ensemble d'éléments constituant une station qui permet d'effectuer toutes les tâches reliées à la dactylographie électronique. Généralement composé d'un clavier, d'un écran témoin, d'une mémoire de travail et parfois d'une imprimante.

546. wraparound

V.o. wrap around

Voir automatic word wraparound

547. writing line

ligne d'impression n f

Unité de mesure des résultats écrits d'un traitement sur ordinateur.

Z

548. zig-zag folding

pliage accordéon n m

pliage paravent n m

Présentation du papier en continu pour imprimantes.

Index

A

abandon, 1
abandon de trait d'union, 289
accès, 2
accès à distance, 440
accès direct, 213
accès sélectif, 425
accès séquentiel, 456
acheminement de message, 353
adresse, 10
affichage des codes de commande, 163
affichage des paramètres de disposition, 267
affichage des paramètres de présentation, 267
affichage en justifié, 311
affichage en souligné, 520
affichage multi-colonnes, 367
affichage non rémanent, 541
aire d'exploration, 125
ajustement automatique de ligne creuse, 65
algorithme, 11
alimentation en papier, 270
alinéa, 292
alphanumérique, 12
analogique, 17
analyse fonctionnelle, 483
annexion de paragraphes, 392
APL, 22
appel à émettre, 309
assemblage automatique des documents, 222
assembleur, 31
attributs implicites, 203
avance automatique en début de page, 259
avance rapide, 247
avertisseur sonore, 540

B

balayage, 450
bande perforée, 391
banque de données, 179
bas de page, 262
BASIC, 72
baud, 76
bidirectionnel simultané, 273
binaire, 81
bit, 83
bit de contrôle, 123
blanc, 88
bloc, 90
brouillon, 226
bureautique, 101

C

CAA, 51
cabestan, 105
calculateur analogique, 18
calculateur numérique, 210
capacité de mémoire, 99, 474
capacité d'un canal, 116
capacité d'une voie, 116
capacité mémoire, 474
caractère blanc, 89
caractère d'annulation de bloc, 91
caractère de commande, 161, 274
caractère de commande de transmission, 511
caractère de contrôle de communication, 511
caractère de contrôle de parité longitudinale, 332
caractère de contrôle de transmission, 138, 511
caractère de fonction, 274
caractère gras, 94
caractère spécial, 9
carte magnétique, 336
cartouche, 108
cartouche de disques, 215
cartouche magnétique, 108, 337
cassette, 109
centrage automatique, 39
centre d'archivage, 434
chaîne, 479
champ, 248
chariot, 107
chariot automatique, 37
chiffre hexadécimal, 283
circuit, 124, 514
circuit binaire, 209
circuit spécialisé, 200
circuit virtuel, 537
classement automatique, 58
clavier à touches électroniques, 236
clavier qwerty, 424
COBOL, 130
code ASCII, 29
codec, 131
code d'arrêt, 473
code de non-impression, 413
code de référence, 437
code mnémonique, 363
codeur-décodeur, 131
commande, 135
commande de pause, 395
commutation de données, 182
commutation de mémoire, 347
commutation de messages, 354
compatibilité, 145

compilateur, 146, 313
composeur automatique, 41
composition automatique, 61
compression de bits, 85
compression de données, 181
comptabilité automatique des appels, 51
configuration, 151
conflit, 155
connecté, 381
connecteur, 183
contraste, 160
contention, 155
console, 153
contrôle de parité longitudinale, 331
contrôleur de communications, 142
contrôleur de transmission, 512
conversationnel, 164
conversion de codes, 132
convertisseur, 167
convertisseur analogique-numérique, 19
convertisseur de support, 344
convertisseur numérique, 211
convertisseur numérique-analogique, 208
copie, 168
copie papier, 277
copie sur papier, 277
correction par rappel arrière, 71
coupleur acoustique, 7
coupure, 127
courrier électronique, 237
crayon électronique, 238
crayon lumineux, 238
curseur, 173
curseur non destructif, 376
cylindre, 176, 404

D

DAA, 35
DCB, 82
débit binaire, 86
déchargement, 521
décimal codé binaire, 82
décodage, 196
décodeur, 195
défaut d'enregistrement, 227
défilement, 451
défilement page par page, 389
défilement vertical, 533
déliasseuse, 197
densité de bits, 84

densité de caractères, 117
densité d'enregistrement, 84
dépannage, 171
dépassement de capacité, 386
déplacement, 501
déplacement du curseur, 174
déplacement-transfert de bloc, 92
déroulement, 451
dérouleur de bande, 490
dialogué, 164
dialogue homme-machine, 341
diffusion, 95
disposition, 265
disposition par défaut, 203
disque magnétique, 338
disque optique, 383
disque rigide, 278
disque souple, 216
disquette, 216
distributeur d'appels automatique, 35
document, 221
document de base, 470
document principal, 409
données numériques, 212
données préimprimées, 408
dossier, 432
duplex, 273
duplex intégral, 273
duplication, 168
durée de liaison, 152
durée d'occupation, 287

E

éclatement, 522
écran à cristaux liquides, 324
écran de visualisation, 534
édition de textes, 500
émission-réception automatique, 30
emplacement, 326
encre magnétique, 339
en direct, 381
en ligne, 381
enregistrement, 431
enregistreur spécialisé, 202
ensemble de données, 190
en-tête, 280
entraîneur à ergots, 402
entraîneur à picots, 402
entrée, 297
entreprise de télécommunications, 137
équipement auxiliaire, 68

erreur irrémédiable, 523
espace, 308
exclusion, 241
exécution, 242
exploitation sous surveillance, 33
exploration, 450

F

fac-similé, 245
famille de caractères, 518
feuille, 175
feuillet sonore, 469
fichier, 190, 249
fichier permanent, 399
file d'attente, 422
fonction comptable, 27
fonction d'effacement, 239
fonction de stockage de présentations, 478
fonction logique, 329
fonctionnement sous surveillance, 33
fonction recherche, 454
fonte, 518
force de frappe, 205
format, 266
formatage, 269
formulaire préenregistré, 477
frappe assistée, 407
frappe au clavier, 312
frappe automatique, 407
frappe répétitive, 444
frappomètre, 480
fusion, 351
fusion de paragraphes, 392

G

générateur de caractères, 118
gestion de fichiers, 251
grappe, 129
grossissement des caractères à l'écran, 121
groupage, 74
groupe fermé d'abonnés, 128
groupe fermé d'usagers, 128

H

hors ligne, 380

I

impression automatique, 63
impression bidirectionnelle, 80
impression des caractères de commande, 162
impression d'indices supérieurs ou inférieurs, 481
impression en lacet, 80
impression en simultanéité, 70
impression haute qualité, 319
impression qualité correspondance, 319
impression qualité courrier, 319
imprimante, 410
imprimante à impact, 291
imprimante à jet d'encre, 296
imprimante à laser, 318
imprimante à marguerite, 178
imprimante à mémoire tampon, 96
imprimante à mémoire tamponnée, 96
imprimante à percussion, 291
imprimante caractère par caractère, 119, 458
imprimante par ligne, 322
imprimante série, 458
imprimé, 277
index, 293
indexage automatique, 49
indicateur du pas d'impression à l'écran, 122
informatique, 188
insertion, 299
instruction, 314
intelligence artificielle, 28
interactif, 164
interdiction d'accès, 3
interface, 305
interlettrage, 304
interlignage automatique, 48
inversion de marge automatique, 56
invitation à émettre, 309

J

jeu de caractères, 120
journal, 330
justification, 310

L

label de début de fichier, 281
langage de programmation, 241
langage évolué, 284
langage objet, 491
lecteur optique, 384

lecteur optique de caractères, 382
lettre modèle, 271
lettre type, 271
liaison, 141
liaison de données, 186
liaison permanente, 398
ligne, 320
ligne de télécommunications, 492
ligne d'impression, 547
ligne privée, 415
ligne spécialisée, 201
ligne suivante, 321
logiciel, 467
logiciel à menu, 350
logiciel commandé par menu, 350
logiciel d'application, 24
logiciel fixe, 306
lot, 73

M

machine à écrire électronique, 62
majuscule, 525
manchon, 159
marguerite, 414
matériel, 279
matériel de télécommunications, 140
matrice de points, 224
mémoire, 346
mémoire à accès sélectif, 426
mémoire à condensateur, 104
mémoire à disques, 217
mémoire à disques magnétiques, 217
mémoire à film magnétique mince, 502
mémoire à laser, 317
mémoire auxiliaire, 69
mémoire centrale, 170
mémoire effaçable, 13
mémoire externe, 243
mémoire fixe, 377, 427
mémoire inaltérable, 377, 427
mémoire interne, 307
mémoire morte, 377, 427
mémoire MOS, 356
mémoire non effaçable, 377
mémoire non rémanente, 542
mémoire non volatile, 400
mémoire principale, 170
mémoire RAM, 426
mémoire rémanente, 400
mémoire ROM, 427
mémoire tampon, 98, 100

mémoire tampon d'affichage, 218
mémoire tampon spécialisée, 198
mémoire vive, 426
mémorisation de la tabulation, 59
menu, 349
message guide, 420
méthode d'accès, 4
microfiche, 358
micro-ordinateur, 357
microprocesseur, 359
microprogramme, 258
minidisquette, 361
mini-ordinateur, 360
minuscule, 333
mise à jour, 524
mise au point, 193
mise en colonnes, 228
mise en file d'attente, 423
mise en file d'attente de l'impression, 411
mise en forme, 268
mise en valeur d'une zone d'écran, 285
mnémonique, 362
mode assistance, 282
mode conversationnel, 165, 303
mode de traçage, 405
mode dialogué, 165
mode différé, 476
mode interactif, 165, 303
modem, 190, 364
mode révision, 449
modification automatique de marge, 50
module, 365
moletage, 396
mot, 149
mot de passe, 394
mot machine, 149
multiadresse, 368
multiplet, 103
multiplexage, 370
multiplexage dans le temps, 503
multiplexage numérique, 503
multiplexage par partage du temps, 503
multiplexage par répartition dans le temps, 503
multiplexage temporel, 503
multiplexeur, 369
multiprogrammation, 372
multitâche, 374
multitraitement, 371

N

non connecté, 380
note, 263
note en bas de page, 263
numérique, 207
numérotation automatique, 47
numérotation automatique des pages, 52

O

oeil, 519
ordinateur, 147
ordinateur analogique, 18
ordinateur central, 272
ordinateur principal, 288, 340
organisation de fichier, 252

P

page-écran, 536
pagination automatique, 53
papier à pliage accordéon, 246
papier à pliage paravent, 246
papier en continu, 158
paragraphe passe-partout, 93
paragraphe standard, 93
pas, 403
pas d'impression, 403
périphérique, 397
périphérique asservi, 464
photocomposition, 133, 401
photostyle, 238
piste, 506
pliage accordéon, 548
pliage paravent, 548
point d'accès, 406
porte d'accès, 406
porteuse en continu, 157
poste de travail, 545
potentiel TED, 233
préparation de fichier, 253
présentation, 265
présentation par défaut, 203
présentation préenregistrée, 345
prise automatique, 206
prise directe, 206
procédure de communication, 139
processeur frontal, 272
progiciel, 468
programme, 418
programme d'application, 23

programme de maintien de dossiers, 436
programme résident, 446
programme utilisateur, 527
protection de fichiers, 255
protection de mémoire, 348
protocole, 421
pupitre, 154

R

rappel d'écoute automatique, 66
rattachement automatique des notes en bas de page, 44
recherche, 452
recherche de l'information, 435
recherche de message, 352
recherche documentaire, 223, 435
recherche en sens inverse, 214
recherche et remplacement, 453
recherche par occurrence, 505
recherche séquentielle, 254
recouvrement, 448
récupération, 448
registre, 439
registre d'index, 294
réinitialisation, 445
remise en forme, 438
renforcement de paragraphe, 393
renouement automatique des mots, 67
repagination automatique, 54
répertoire syllabique, 240
répétition automatique des en-têtes et des bas de page, 46
répondeur vocal, 34
réponse (automatique), 20
réseau, 375
réseau à mémoires tampons, 97
réseau de commutation de messages, 355
réseau privé, 416
retour arrière automatique, 343
retour automatique en fin de texte, 45
retour-marge automatique, 38
révision, 169, 231
roue d'impression, 414
ruban carbone, 106
ruban multifrappe, 373
ruban réutilisable, 373
rupteuse, 102

S

saisie, 297, 312
saisie de données, 184

saut, 463
saut de papier, 286
sécurité des données, 189
sécurité informatique, 485
sélection d'éléments de fichier, 42
semi-conducteur, 455
semi-duplex, 276
série, 457
session, 460
simulation, 462
sortie, 385
sortie d'ordinateur sur microfilm, 148
soulignement automatique, 64
sous-ensemble de langage, 315
superposition, 387
support d'enregistrement, 187, 475
support d'information, 187
suppression, 204
système, 482
système à ressources partagées, 461
système à ressources réparties, 220
système centralisé de dictée, 114
système clé en main, 516
système de commutation des données, 185
système de dictée à manchon, 489
système de gestion des entrées-sorties, 298
système de traitement de textes autonome, 472
système de transmission, 143, 513
système encombré, 156

T

tabulateur, 488
tabulation décimale, 40
TED, 235
télécommunications, 493
télécopie, 245
téléimprimeur, 496
téléphotographie, 494
télétraitement, 495
télétraitement par lots, 441
telex, 497
temps d'accès, 5
temps d'arrêt, 225
temps de bon fonctionnement, 526
temps de renversement, 126
temps de réponse, 21, 447
temps de retournement, 126
temps de transfert, 510
temps d'exécution, 515
temps mort, 192, 290
temps réel, 430

tenue de fichiers, 250
terminal, 498
terminal à accès multiple, 366
terminal à écran de visualisation, 535
terminal de télécommunications, 144
terminal intelligent, 302, 465
terminal utilisateur, 528
tête de lecture-écriture, 429
texte, 499
texte d'instruction, 517
texte variable, 530
touche à action répétitive, 55
touche de commande, 275
touche de fonction, 275
touche de répétition, 443
touche morte, 191
touche programmable, 466
trafic, 507
train binaire, 87
train de bits, 87
traitement, 417
traitement de données, 188
traitement de dossiers, 433
traitement de l'information, 295
traitement de liste, 325
traitement de textes, 544
traitement de textes automatisé, 150
traitement différé, 75
traitement électronique des données, 235
traitement par lots, 75
tranche de temps, 504
transcodage, 132
transcripteur, 508
transcription, 509
transfert-suppression de colonnes, 134
transmission asynchrone, 32
transmission basse vitesse, 334
transmission de données, 180
transmission en série, 459
transmission par laser, 316
transmission série, 459
TRC, 110
tri de fichiers, 43
tube à rayons cathodiques, 110
tube cathodique, 110

U

UAA, 36
UC, 115
UCT, 115
unité centrale, 115
unité centrale de traitement, 115

unité d'affichage à écran cathodique, 111
unité d'appel automatique, 36
unité de bande pilote, 532
unité de réponse vocale, 34, 539
URV, 34, 539

V

validation, 529
vérification, 531
verrouillage, 327
visuel, 534
vitesse de recherche réelle, 234
vitesse de transfert automatique, 60
vitesse d'impression, 412
voie de débordement, 14
voie de données spécialisée, 199
voie détournée, 14

Z

zone, 26, 248

Bibliographie

Dictionnaires généraux et encyclopédiques

Encyclopaedia universalis. Paris, Encyclopaedia universalis, 1975. 20 volumes.

Grand Larousse de la langue française. Paris, Librairie Larousse, 1971-1978. 6 volumes.

Grand Larousse encyclopédique. Paris, Librairie Larousse, 1968-1975. 10 volumes et suppléments.

Petit Larousse illustré. Paris, Librairie Larousse, 1983.

Robert, Paul. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française. Paris, Société du Nouveau Littré, 1977.

Ouvrages spécialisés

AES. Lexique du traitement de textes. Montréal, 1979. 31 p.

DE BLASIS, Jean-Paul. La bureautique, outils et applications. Paris, Les éditions d'organisation, 1983. 263 p.

DELAMARRE, Gérard. Le dictionnaire des réseaux, base de la télématique. Paris, Informatique et gestion, 1979. 90 p.

DEWEERDT, Jacques. Vocabulaire fondamental de technologie. Paris, éd. Gamma, 1973. 268 p.

GINGUAY, M. et LAURET, A. Dictionnaire d'informatique. 2e édition, Paris, Masson, 1982. 319 p.

GLATZER, Hal. Introduction au traitement de texte. Paris, Sybex, 1983. 208 p.

IBM. Terminologie du traitement de l'informatique. Paris, 1980.

IWP. Word processing glossary. Willow Grove, U.S.A., International Word Processing Association, 1978. 33 p.

LE GARFF, André. Dictionnaire de l'informatique. Paris, P.U.F., 1975. 570 p.

LE GROUPE DES COMMUNICATIONS INFORMATIQUES. Terminologie de la téléinformatique et des domaines connexes. Ottawa, 1977. 73 p.

LELARGE, Élise. Glossaire anglais-français des supports d'information magnétiques. Montréal, 1979. 210 p.

LILEN, Henri et MORVAN, Pierre. Micro-informatique, micro-électronique. Bruxelles, Integrated Computer Systems Inc., 1976. 352 p.

MACCHI, C. et GUILBERT, J.-F. Téléinformatique. Paris, Dunod, 1979. 642 p.

MESSERLI, Paul-Albert. Lexique de la télématique. Paris, SCM, 1979.

MIRABAIL, Michel. Les 50 mots clefs de la bureautique. Toulouse, Privat, 1983. 344 p.

OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE. Terminologie de l'informatique. Québec, Éditeur officiel du Québec, 1983. 329 p.

SCOM. Terminologie de l'informatique de gestion. 6e édition, Paris, 1981. 88 p.

SOCIÉTÉ VICTOR LEDUC. Monographie du traitement de textes. Rambouillet (France), 1979.

Techniques de l'ingénieur. E7 : Télécommunication. Paris, Techniques de l'ingénieur, 1984.

TÉLÉGLOBE CANADA. Lexique des télécommunications. Montréal, 1976.

Normes et périodiques

ASSOCIATION FRANÇAISE DE NORMALISATION. Traitement de l'information. Vocabulaire complémentaire expérimental. Paris, Afnor, 1980.

Informatique et bureautique. Montréal, Publication Les Affaires inc., 1983-1984.

Informatique et gestion. Paris, 1983.

Sigles et acronymes anglais

ACD	automatic call distributor (35)
ACK	acknowledge
ACU	automatic calling unit (36)
ADC	analog-to-digital converter
ADP	automatic data processing
ARU	audio response unit
ASCII	American Standard Code for Information Interchange (29)
ASR	automatic seno-receive (30)
BASIC	Beginners All-Purpose Symbolic Instruction Code (72)
BPS	bits per second
BTAM	basic telecommunication access method
COBOL	Common Business Oriented Language (130)
COM	computer output on microfilm
CPI	characters per incit
CPU	central processing unit
CRT	cathode ray tube (110)
CSMA/CD	carrier-sense, multiple-access with collission detection
CTS	clear to send
DAC	data acquisition and control
DASD	direct access storage device
DEL	diode électroluminescente
DMA	direct memory access
DOS	disk operating system
DRAW	direct-read-after-write
DUP	duplication; duplicate
EBCDIC	extend binary coded decimal interchange code
EDP	electronic data processing (235)
EFTS	electronic funds transfer system
EOA	end of address
EOF	end of file
EOJ	end of job
EOM	end of message
EOT	end of text
EPROM	erasable programmable read only memory
ERR	error
FEB	front-end processor
FIFO	first in first out
FSK	frequency-shift keying

GIGO	garbage in garbage out
HT	holding time
I/O	input/output
KB	kilobyte
Ko	kilo-octet
LCD	liquid crystal display
LED	light emitting diode
LF	line feed
LPM	lines per minute
MB	megabyte
MIS	management information system
Mo	méga-octet
MODEM	modulator-demodulator
OA	office automation
OCR	optical character recognition
OEM	original equipment manufacturer
PABX	private automatic branch exchange
PAX	private automatic exchange
PROM	programmable read-only memory
RAM	random access memory
ROM	read only memory
RTS	request to send
SPOOL	simultaneous peripheral operation on-line
SYNC	synchronous
TELEX	automatic teletypewriter exchange service
TTY	teletypewriter
TWX	teletypewriter exchange service
VAB	voice answer back
VDT	video display terminal
VDU	visual display unit
WATS	wide area telephone service
WP	word processing

Sigles et acronymes français

ACL	affichage à cristaux liquides
CCITT	Comité consultatif international télégraphique et téléphonique
CPS	caractères par seconde
DAA	distributeur automatique d'appels (35)
Do	durée d'occupation
DPE	demande pour émettre
E-S	entrée-sortie
ETTD	équipement terminal de traitement de données
FAX	fac-similé
PABX	installation automatique d'abonné avec postes supplémentaires
RAZ	remise à zéro
ROC	reconnaissance optique des caractères
SIG	système intégré de gestion
SYN	synchrone
TAI	traitement automatique de l'information
TED	traitement électronique de données (235)
TEI	traitement électronique de l'information
TRC	tube à rayon cathodique (110)
TWX	service de téléscripteurs à commutation automatique
UC	unité centrale (115)
UCT	unité centrale de traitement (115)
URV	unité de réponse vocale (34, 539)

Table des matières

5 Avant-propos

7 Abréviations et notes liminaires

9 Arbre du domaine

11 Appel de commentaires

13 Vocabulaire

169 Index

185 Bibliographie

189 Sigles et acronymes anglais

191 Sigles et acronymes français